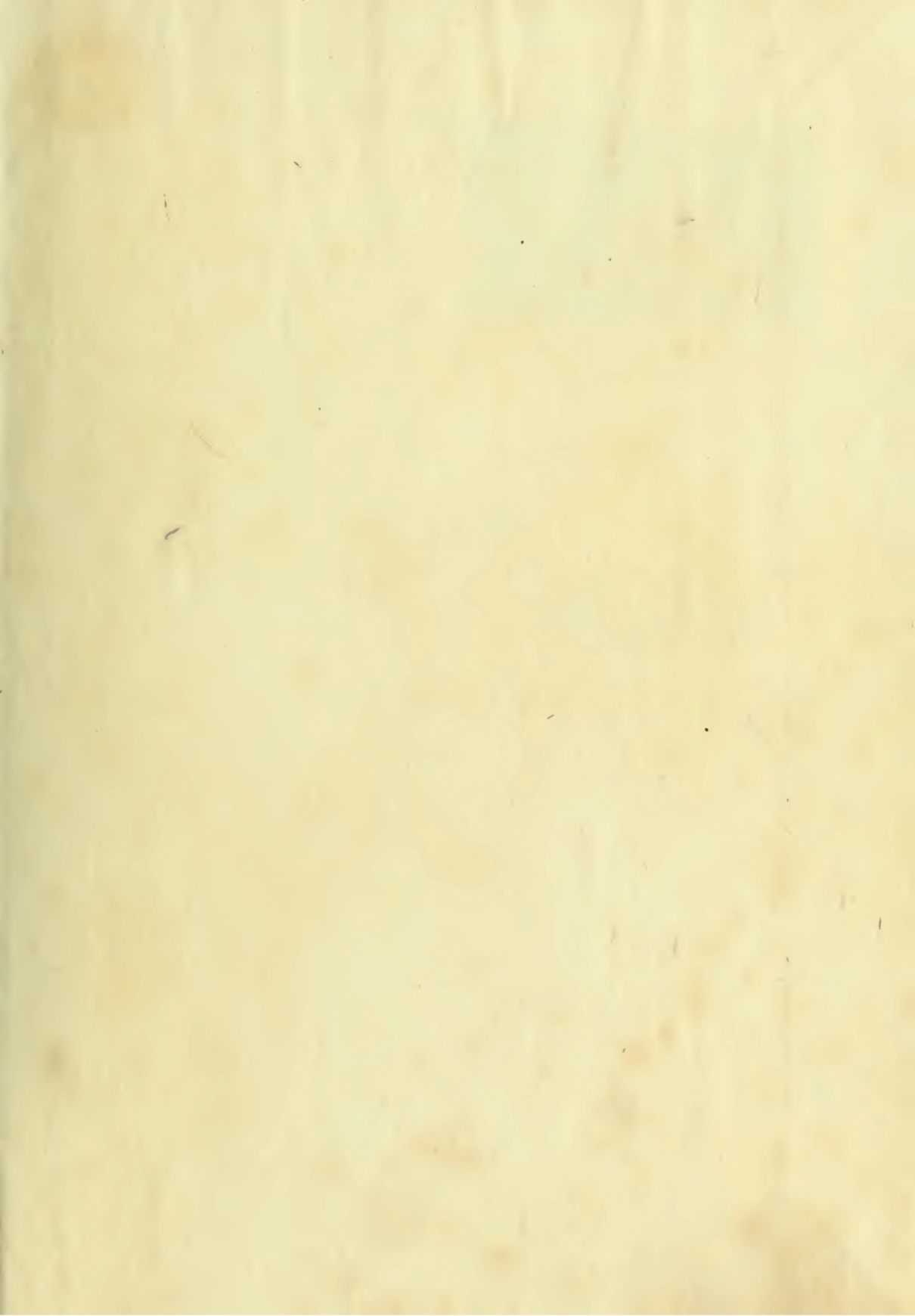
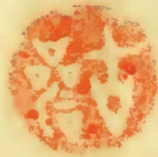


Hippu zukai ni (A Soldier's Illustrated
Guide, Volume 2) Gunshi go (Military
Terminology, Part Two)

解仁軍詞後





Gunshi no maki go (Military Terminology Volume, Part Two). Placement of seals in original text also indicated. There is also in the upper right an unidentified collector's seal

武夫圖解

軍詞之卷下

一

武
器
山
齋

朱印 栖老亭

彊弩
朱印 衆機

勤天
朱印 藏地

後圖

學... 日急... 姓... 武... 朱... 山... 齋... 後... 圖... 武... 器... 山... 齋... 後... 圖... 武... 器... 山... 齋... 後... 圖...

Contents. In this preface to part two, Arisawa Takesada explains that the majority of the Military Terminology volume deals with the building of castles (fortifications). He explains that fortresses of the Warring States period (1467-1600) were different from the castles of the peaceful Edo period (1600-1868), in that they were built quickly in times of war.

裁錦所凡例

軍詞ノ卷過半ハ城取ニ付テノ
 圖ナリ夫城堡ハ戰國早成
 ノ若寨等當時太平ノ諸國
 累年造作ヲ加ヘ土居ヲ
 スルノ如クナラス今圖
 ハ其普請造作トモニ大
 分ヨリ念ノ入タル方ナリ
 ノ日急築ノ城營如此

裁錦所凡例

軍詞ノ卷過半ハ城取ニ付テノ
圖ナリ夫城堡ハ戰國早成
ノ若寨等當時太平ノ諸國
居城累年造作ヲ加ヘ土居ヲ
石垣トスルノ如クナラス今圖
スル處ハ其普請造作トモニ大
概中分ヨリ念ノ入タル方ナリ
戰爭ノ日急築ノ城營如此

Contents. In this preface to part two, Arisawa Takesada explains that the majority of the Military Terminology volume deals with the building of castles (fortifications). He explains that fortresses of the Warring States Period (16th century) were different from the castles of the peaceful Edo period (1603-1868), in that they were built quickly in times of war.

シナス到テスナイハ其規ノ
 極ル處ヲ知テ以テ地理ノ変化ニ
 随テ無用ノ人カシ冬スニキ
 為ノ習ナレモナレハ悉ク圖之
 形ノ品節ノ維張ノ亦亦ハ
 ケレハ畧之其末軍詞且
 八陣ノ品等曉シカキハ
 ノ加ハ出ス
 平
 中

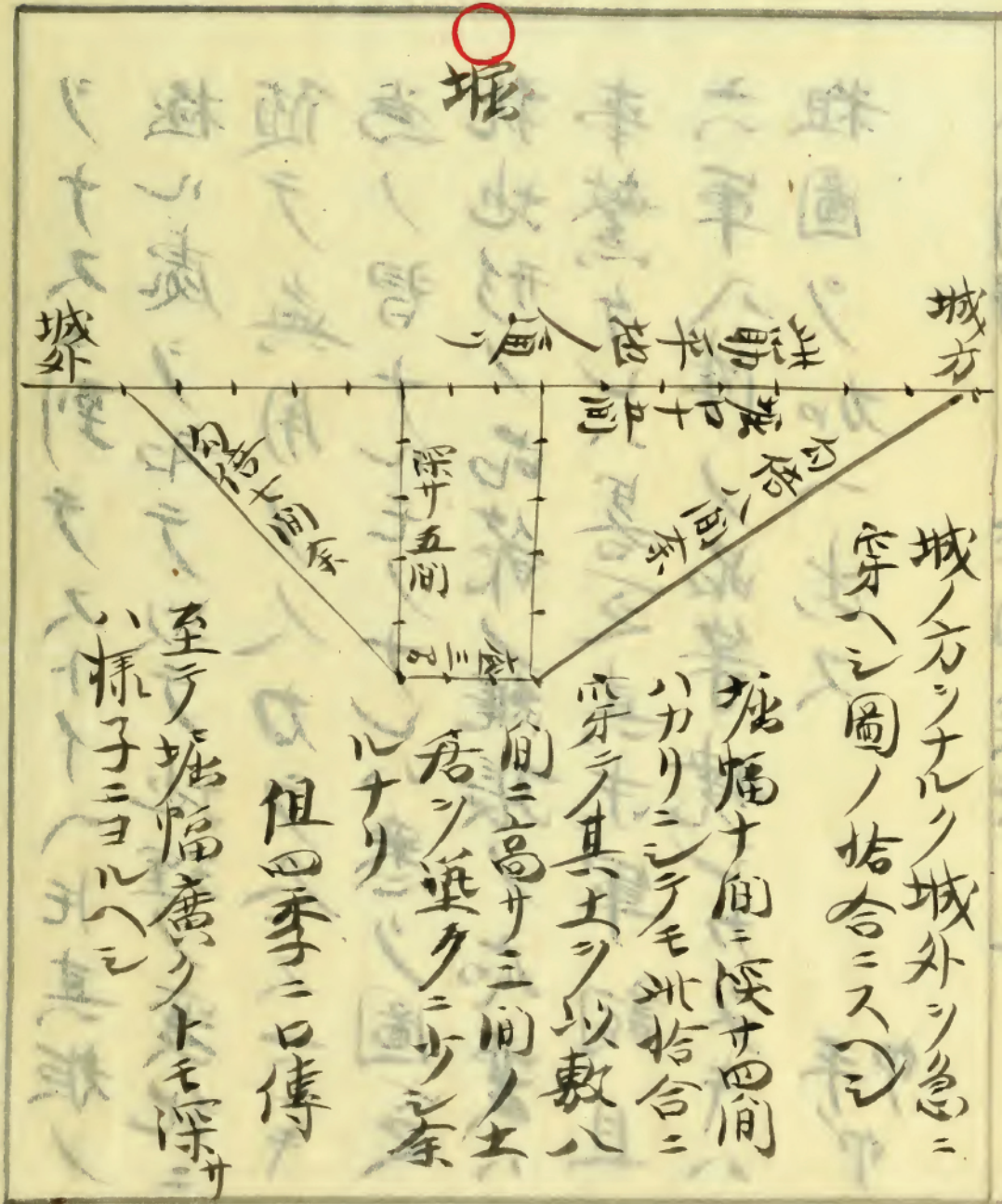
氏夫圖解

軍詞之卷下 二

シナス^三到テス^トイハ^レ其^其規ノ
 極ル處ヲ知テ以テ地理ノ變化ニ
 随テ無用ノ人カシクスニシキ
 為ノ習ナクモナシハ悉ク圖之
 猶地形ノ品節ノ維張ノ亦亦ハ
 事繁ケレバ畧之其末軍詞且
 六軍八陣ノ品等曉シカクハ
 粗圖ヲ加ヘ出ス

平
 中

Instructions for the excavation of
moats.

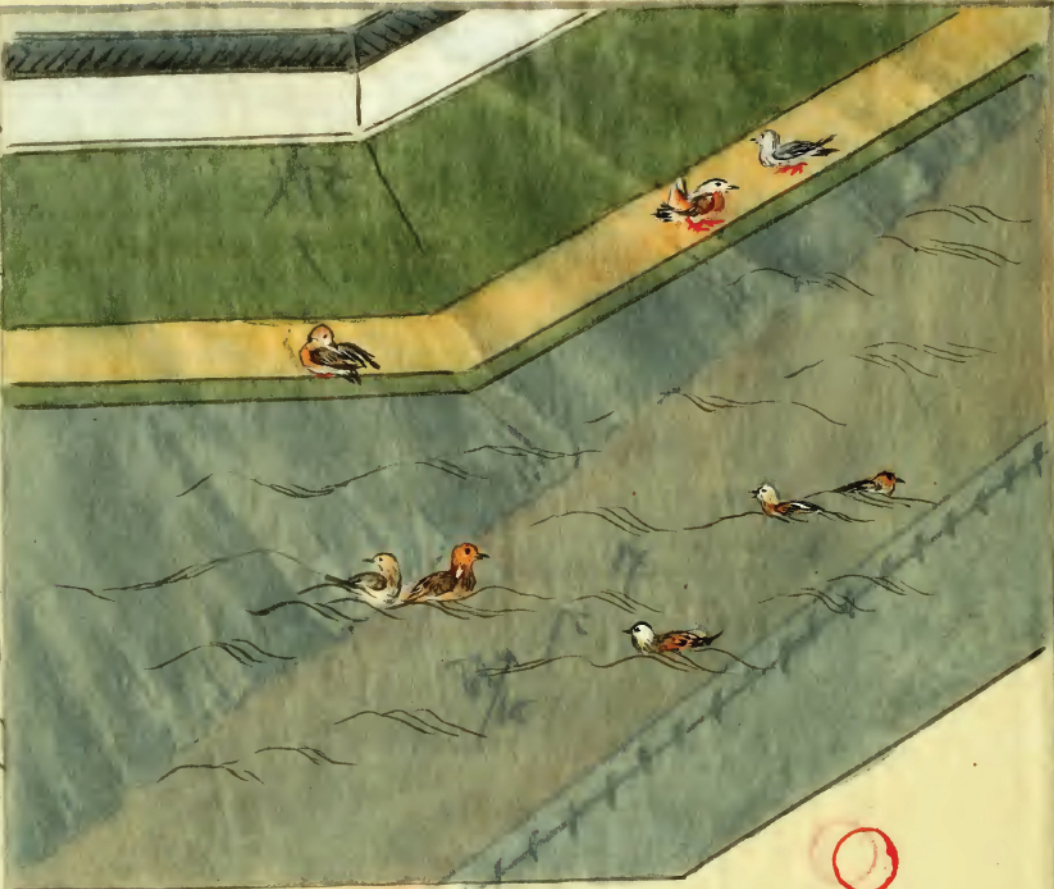


Water moat with waterfowl.

正夫圖解

軍詞之卷下

三



○

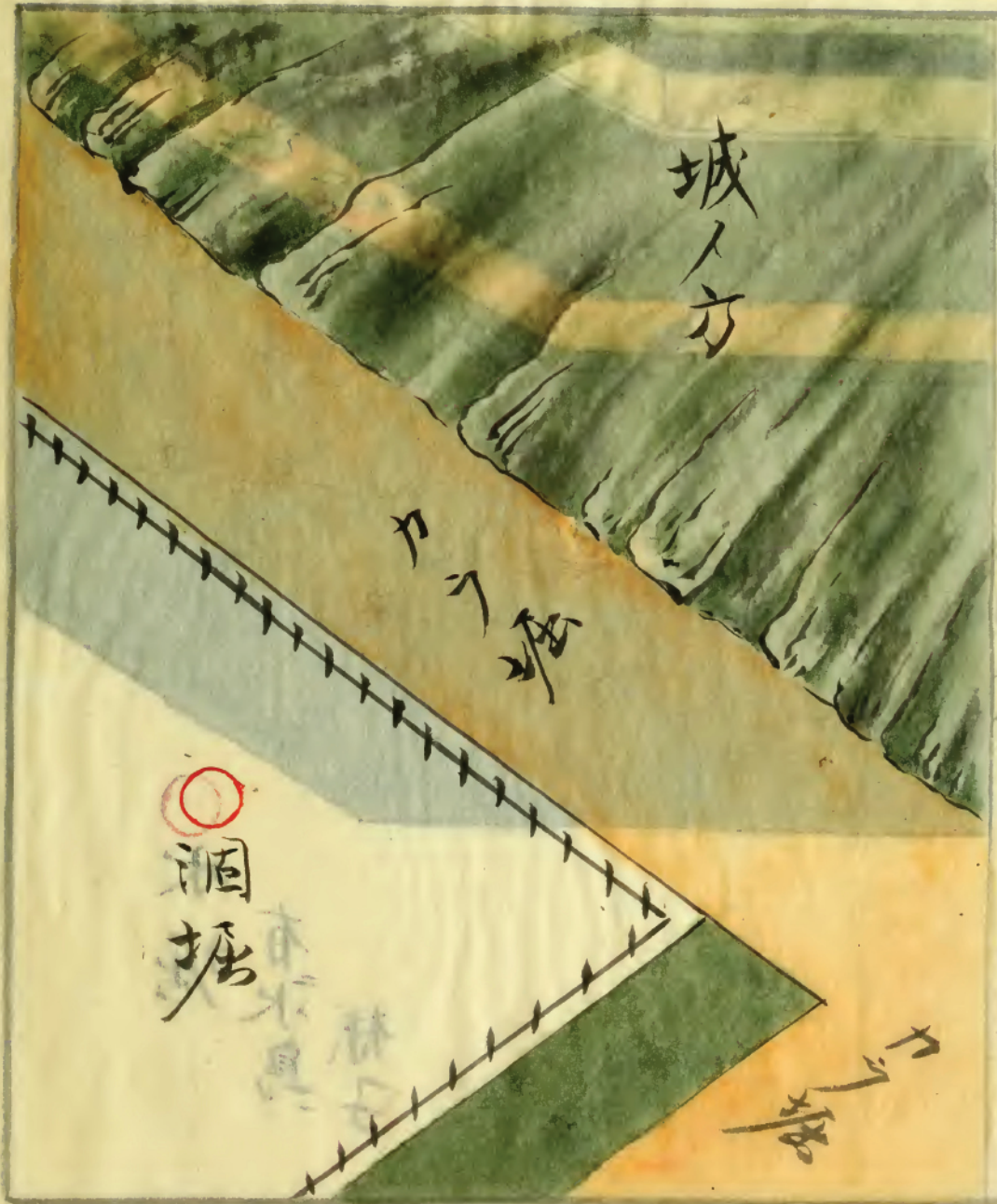
水塘

有水鳥

樣子

水塘

Dry moat.

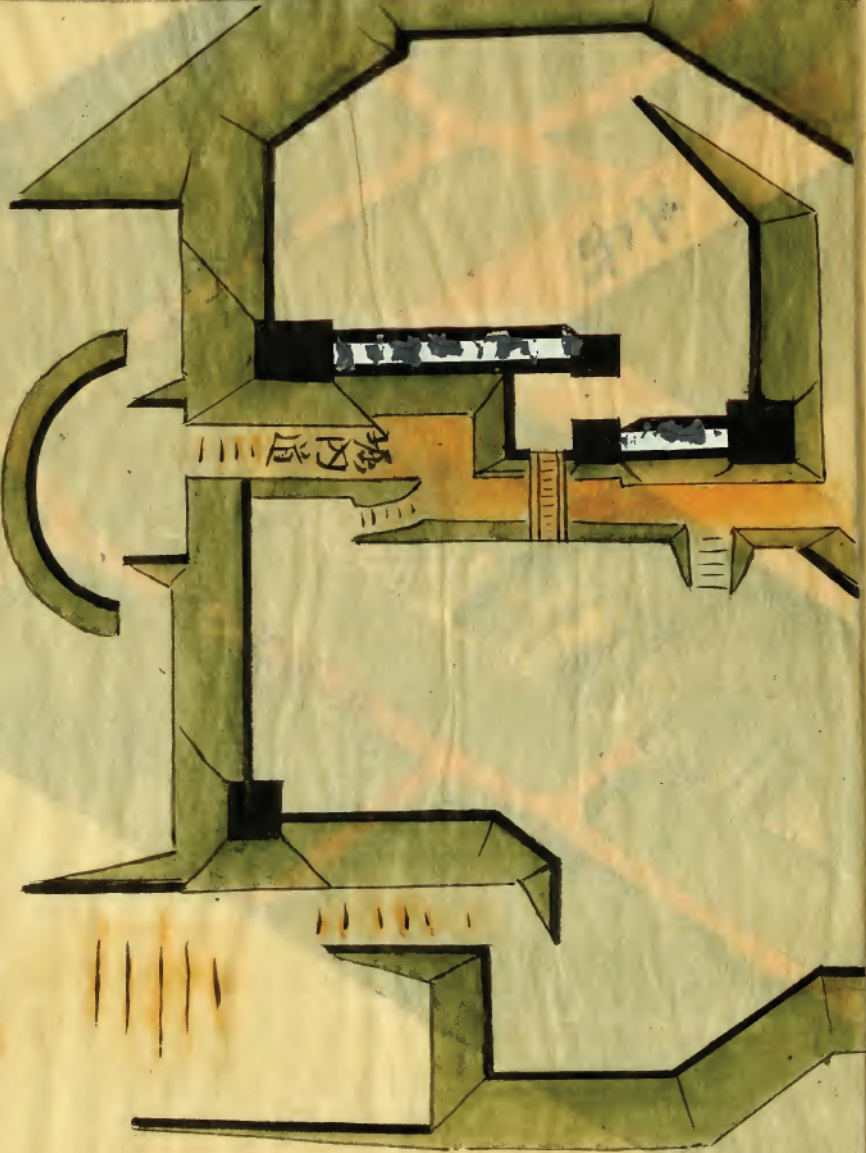


Pathway through moat.

正夫圖解

軍詞之卷下 四

○塘內道



Shōji moat. Shōji are screen doors lined with paper over a lattice framework.



障子塘

Sloped moat.

延夫圖解

軍詞之卷下

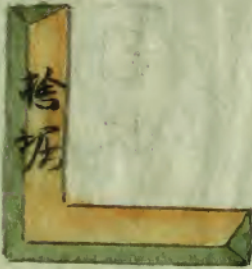
五

立堀

查書

立堀

立堀



捨堀



Sewer moat.



Trash dump area.

足夫圖解

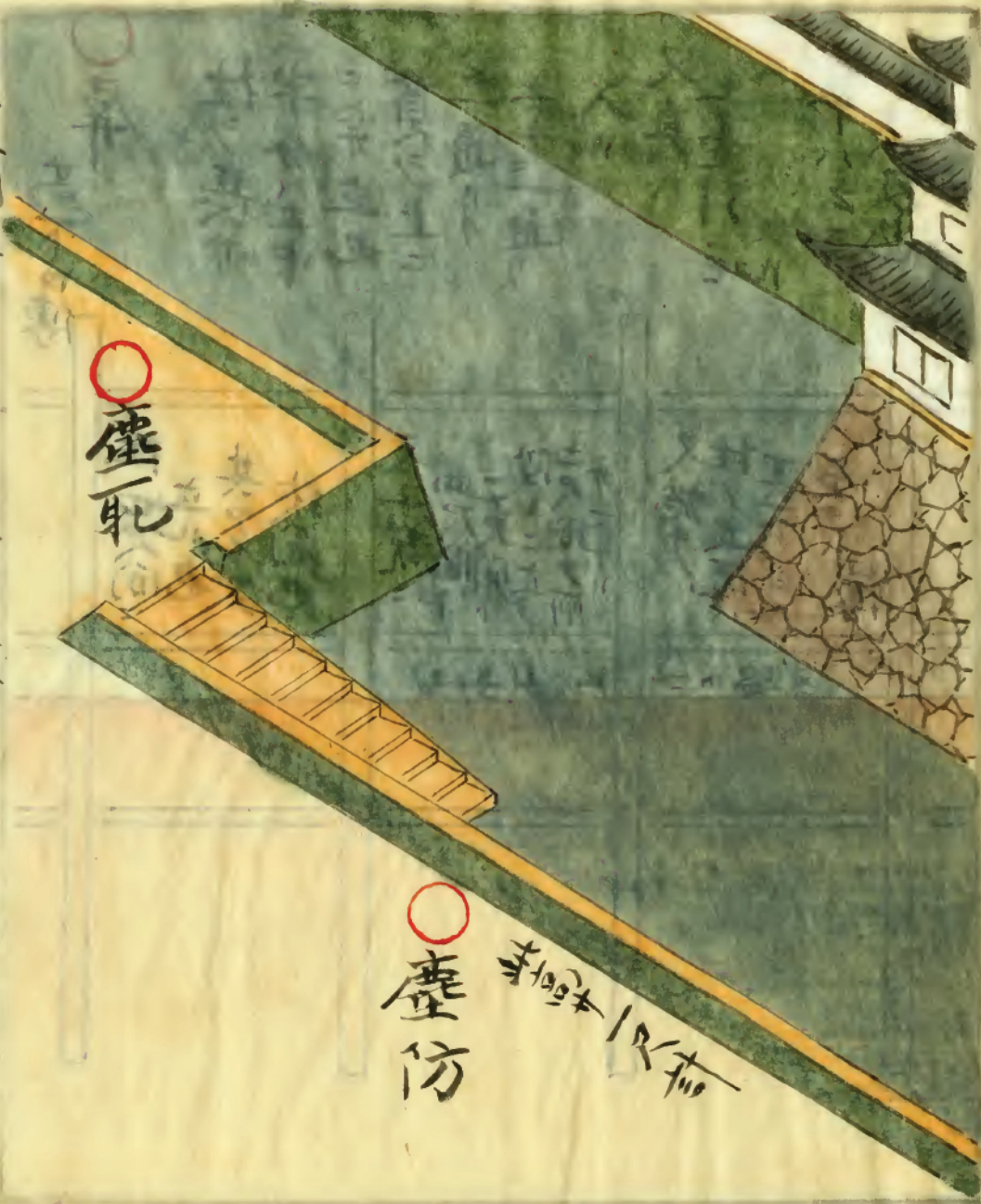
軍詞之卷下

六

塵軌

塵防

新防



○屏 高下傳

柱ヲ長サ
半分至中
ニ穿立也

貫テ上ニ
二通り

土中ニ一
通り

入ル

又真ハ

土臺引ニ
スル

草ハ云ニ

不及也

柱 四尺間ニ
立ル也
其アイダ
狭間也

又一説ニ

四尺間ト
二尺間ト
段ノ立テ
二尺間ノ前
サニナリ

又態テ

柱ノ立振ハ

其亦云ル

至テハ
傳

或繪ニ

トニナリ

○臺

柱

傳

平夫圖解

軍詞之卷下

七

右屏ノ
下地

柱ハ
二寸角

両方匠ニ

竹ニテ

ユニイシ

ユニイシ

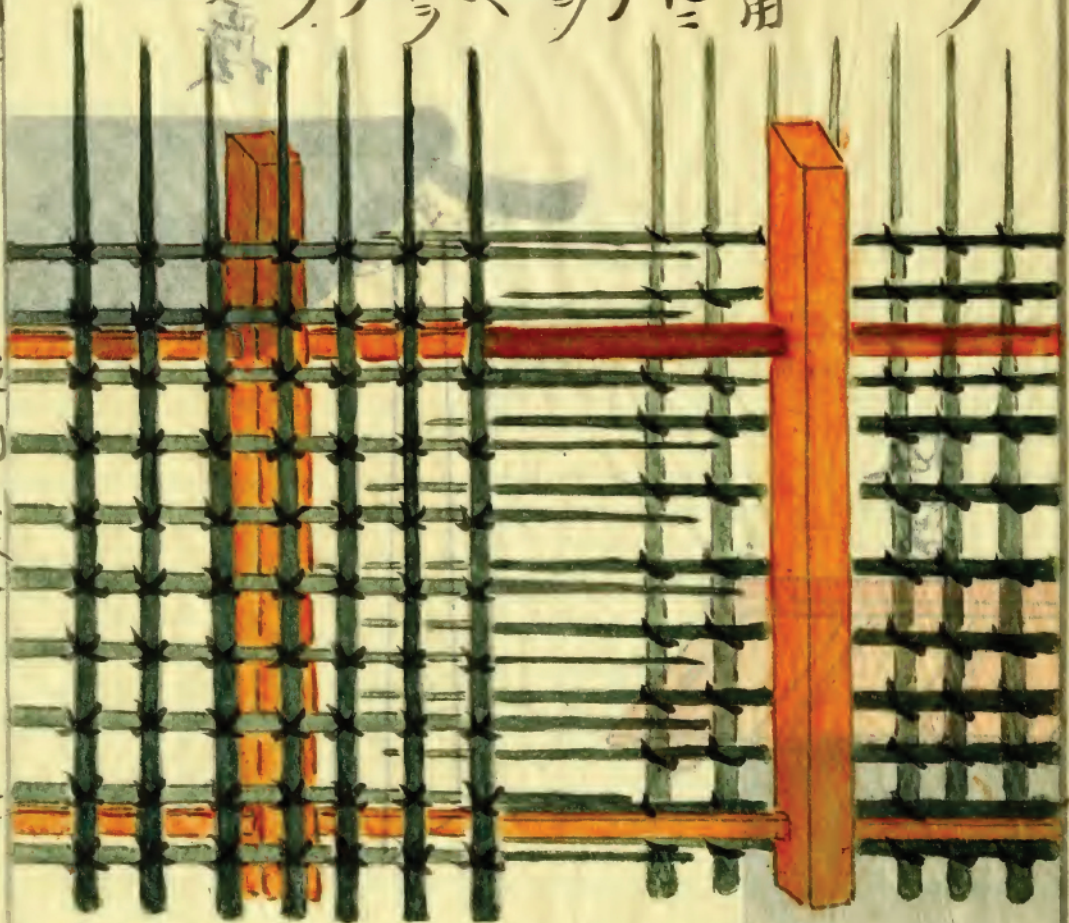
栗石ヲ

ツメテ

両方ヲ

土ニテ

塗也



如此ニ
シテ

塗立

厚サ大形

九寸計

ナナリ

又

真ハノ
二重柱

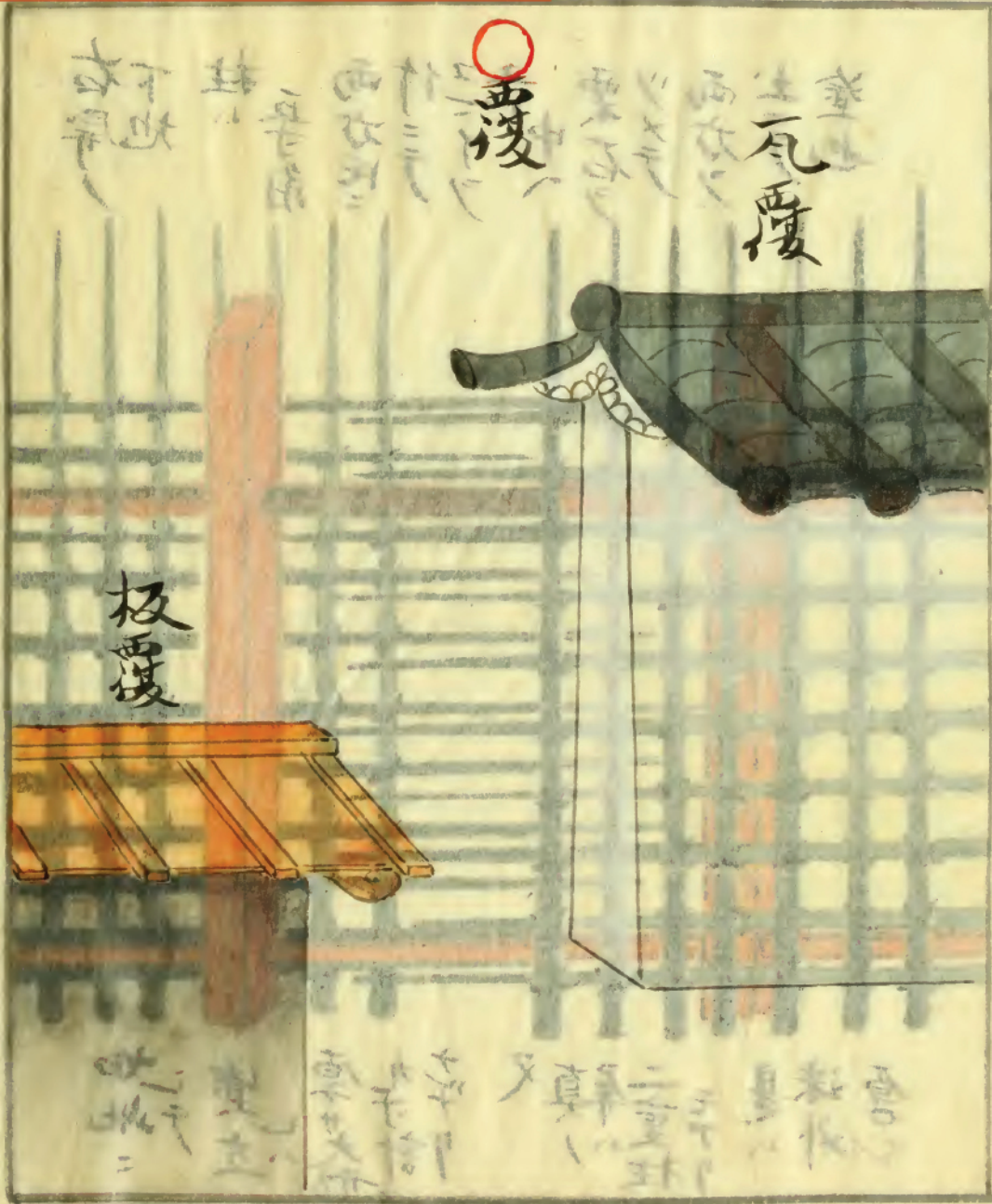
モアリ

是ハ

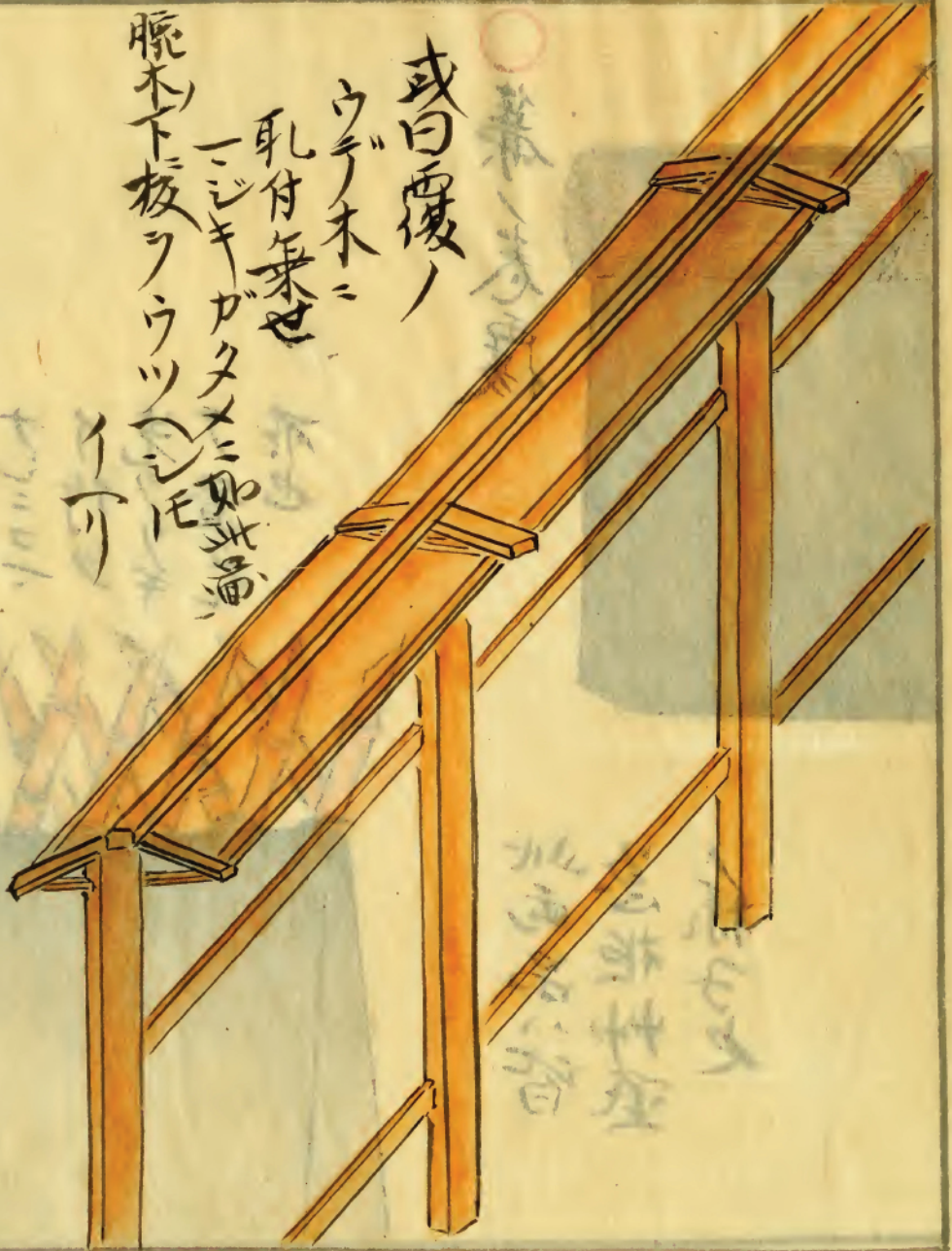
珠外

厚シ

Different roof structures for walls.



Temporary wooden wall.



或曰覆ノ

ウケノ木ニ

取付兼せ

一ジキガタメニ如此漏

腕木下板ヲウツヘシテ

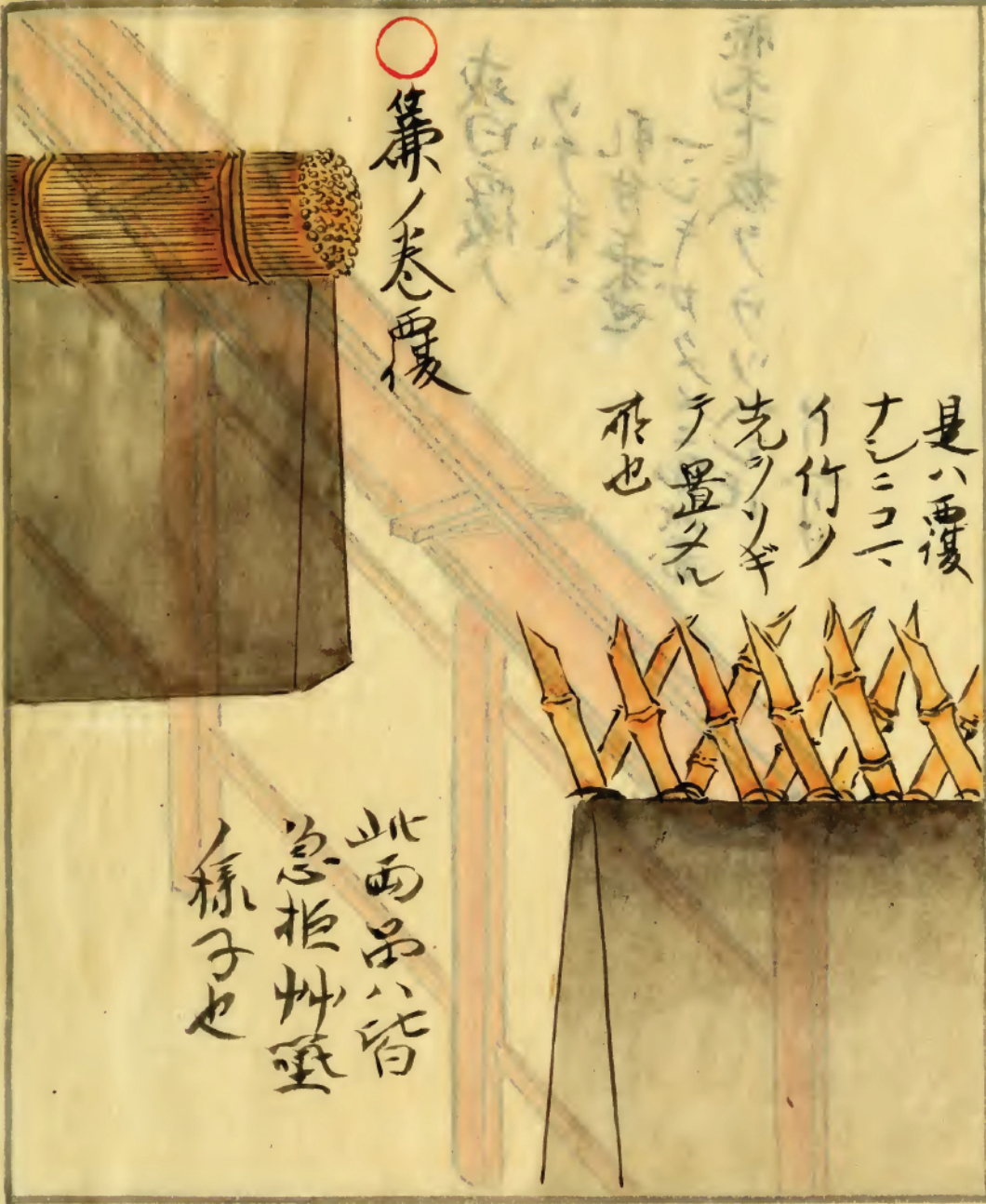
イリ

延夫圖解

軍詞之卷下

八

Walls topped with bamboo or reeds.



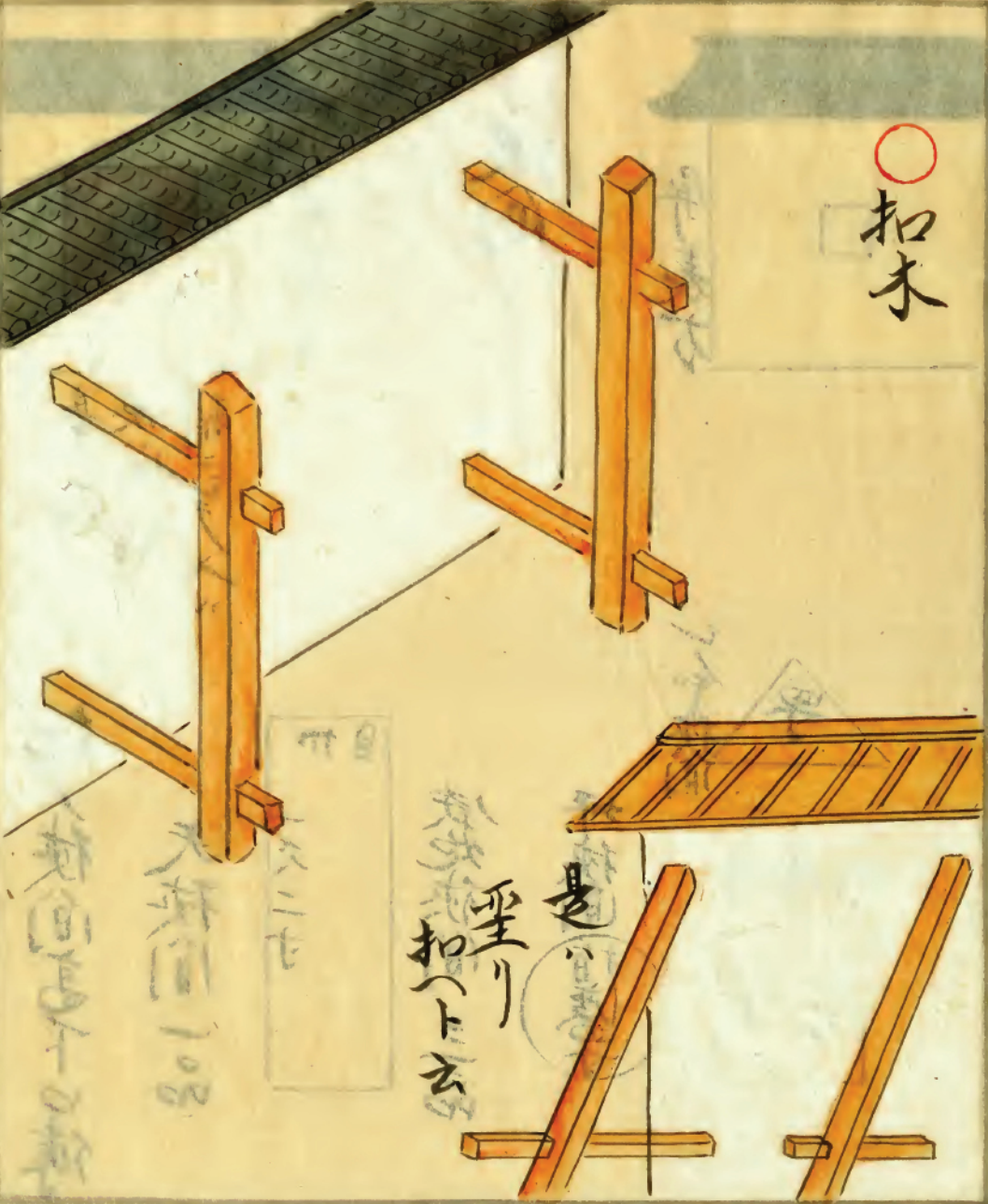
Reinforcement beams.

足夫圖解

軍制之卷下

九

○
扣木



Opening in wall for weaponry firing, shown from interior and exterior.



Varying designs for weaponry openings in walls.

近夫圖解

軍詞之卷下



禁

禁

内ハ文字

外ハ文字

禁

禁

シノギ

越テ狭間シ切ニ

鉄炮ハ
内ハ文字

片ソギ
外ハ文字

有ニ
右左
不
片ソギ

又ハ
シノギ

猶重ニ傳

又
州筑ノトキハ

屏下地狭間シ

明テ其コトイフ

表裏ハヨセテ

シノギハ自カラ

十
ナルトシ

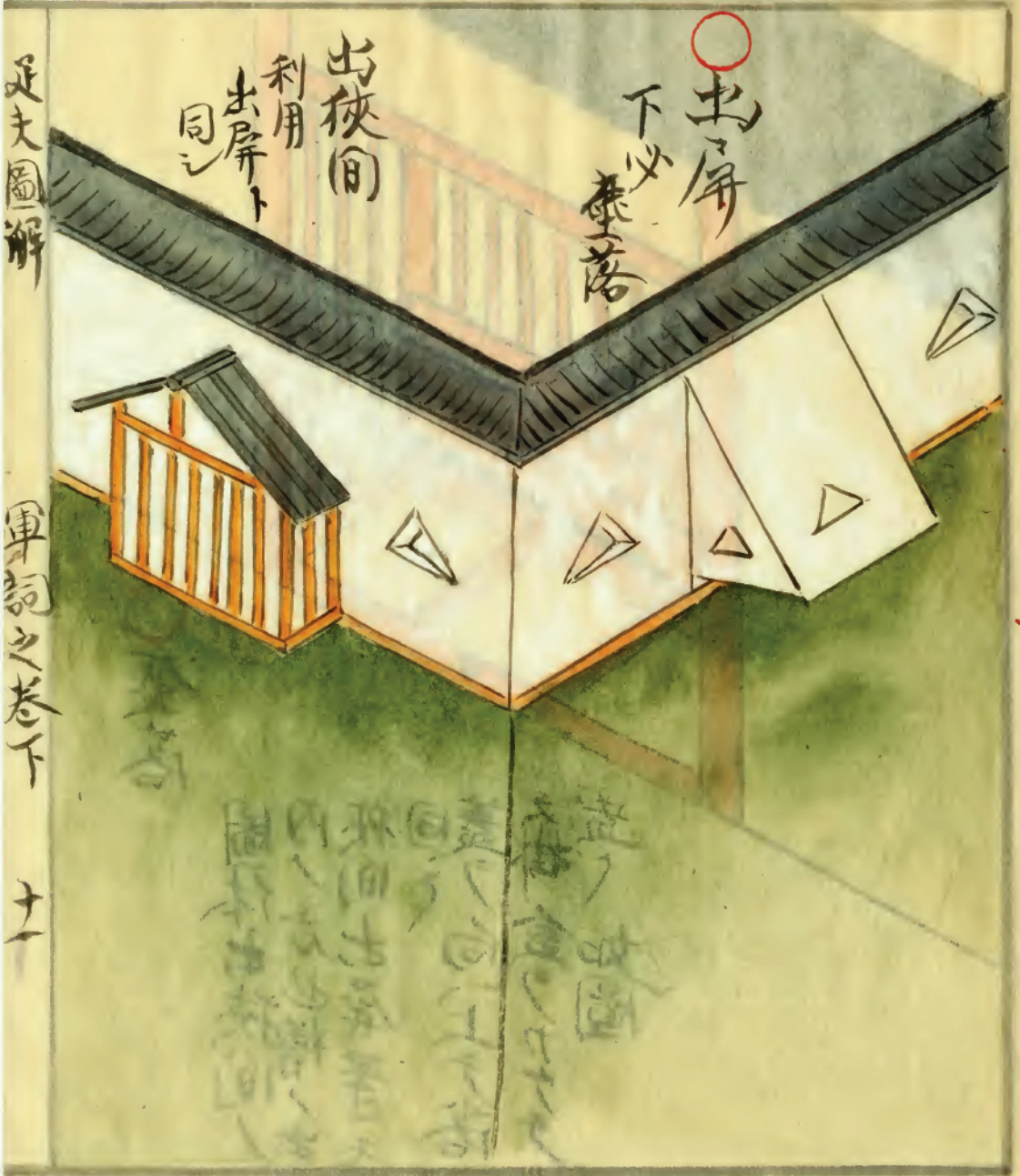
Two-storied weaponry openings.



○
車狭間
高屏之用之

○
石打棚
和木ノ上ニ
板ヲ渡ス
也

Weaponry openings in non-uniform walls.



Opening for dumping trash (on an enemy).



Stockade.

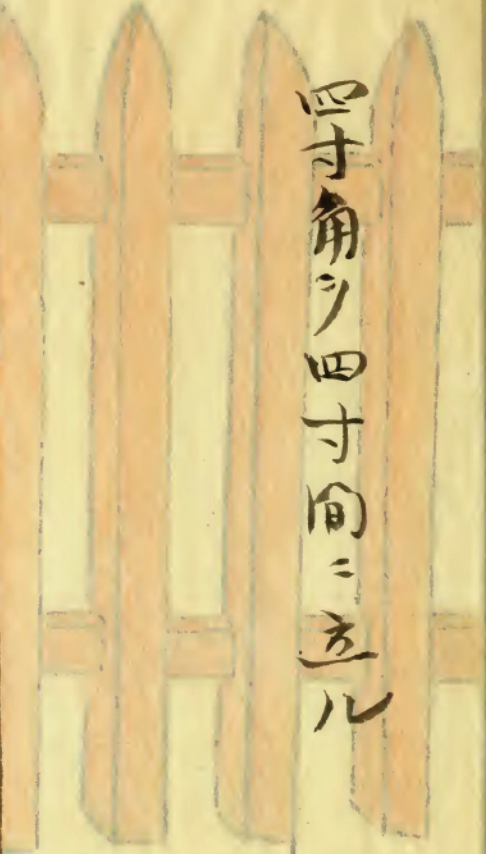
足夫圖解

軍詞之卷下

十三

○ 柵

四寸角ノ四寸間ニ五ル



Simple stockade.



右或曰

如此ナリヲ
又ト云

Bamboo lattice work fence.

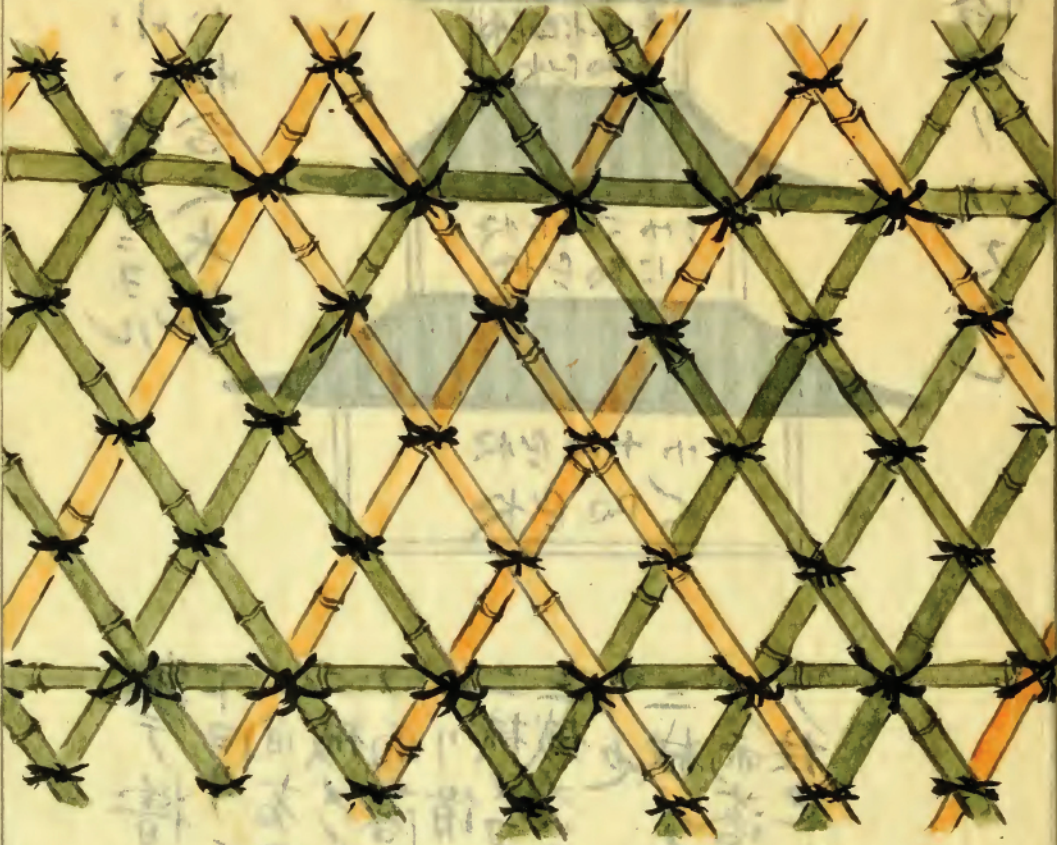
正夫圖解

軍論之卷下

十三

○ 虎落

九節



○ 計

大圖

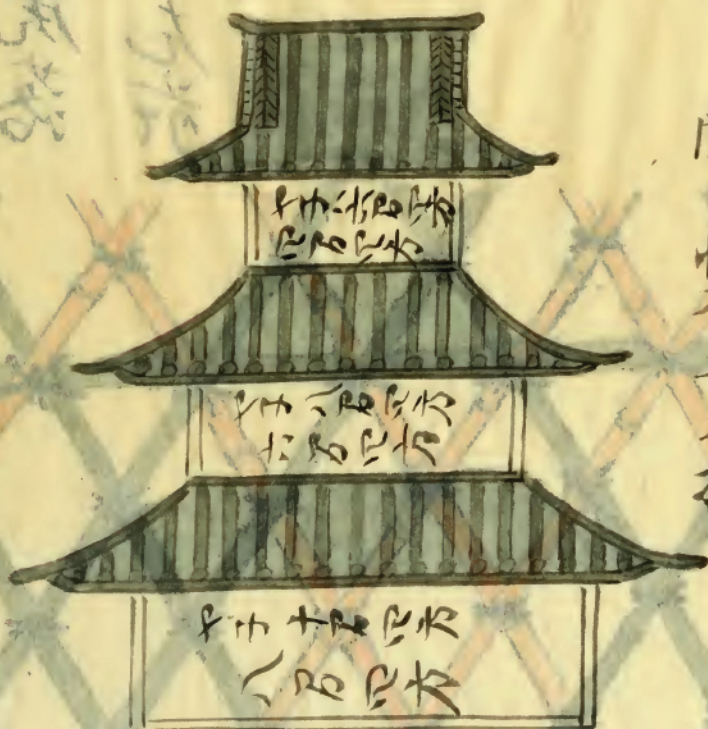
[Faint background text and bleed-through from the reverse side of the page, including characters like '計', '大圖', '軍論', and '卷下']

○ 櫓

大小、様子ニヨル
圖ハ格合之大概

○ 表
表

此格合リ以スベシ



物ヲ櫓ハ
下ヨリニ械メ
二間方リ
二械メノ屋祢
ノ雨ヲ落テ下ノ柱
ナリ備
二械メヨリ
三械メハ二石ヲ
リ也
三械メノ屋祢
ノ雨ヲ落テ二械メ
ノ柱也

Three-story tower.

正夫圖解

軍詞之卷下

十四

三層塔

三層塔
此塔有三層
每層有窗
塔頂有瓦
塔基有石



Two-story tower.

二械櫓

右三械二械之圖体作様
出狭間有無得失アリ



Covered hallway along embankment.

渡槽

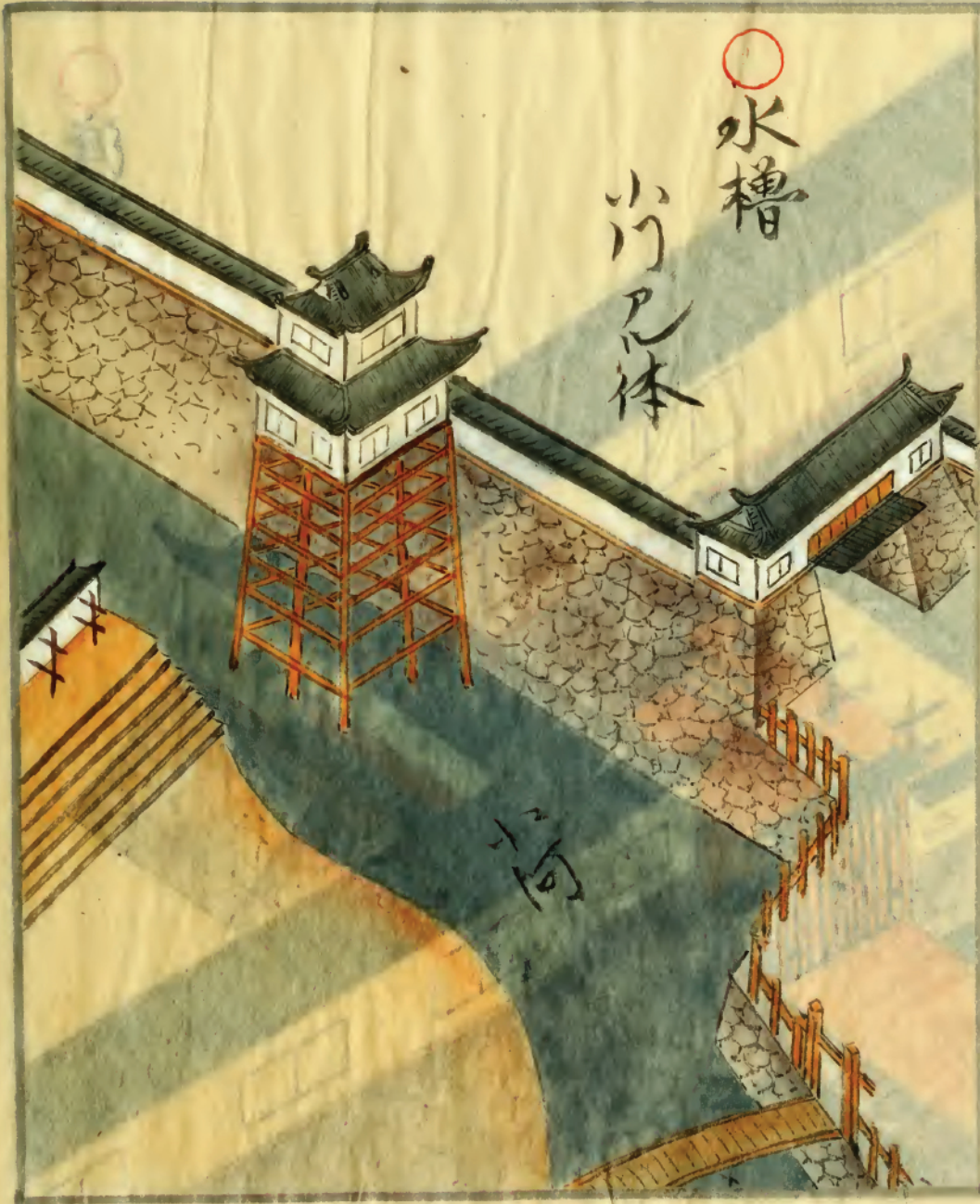
足夫圖解

軍詞之卷下

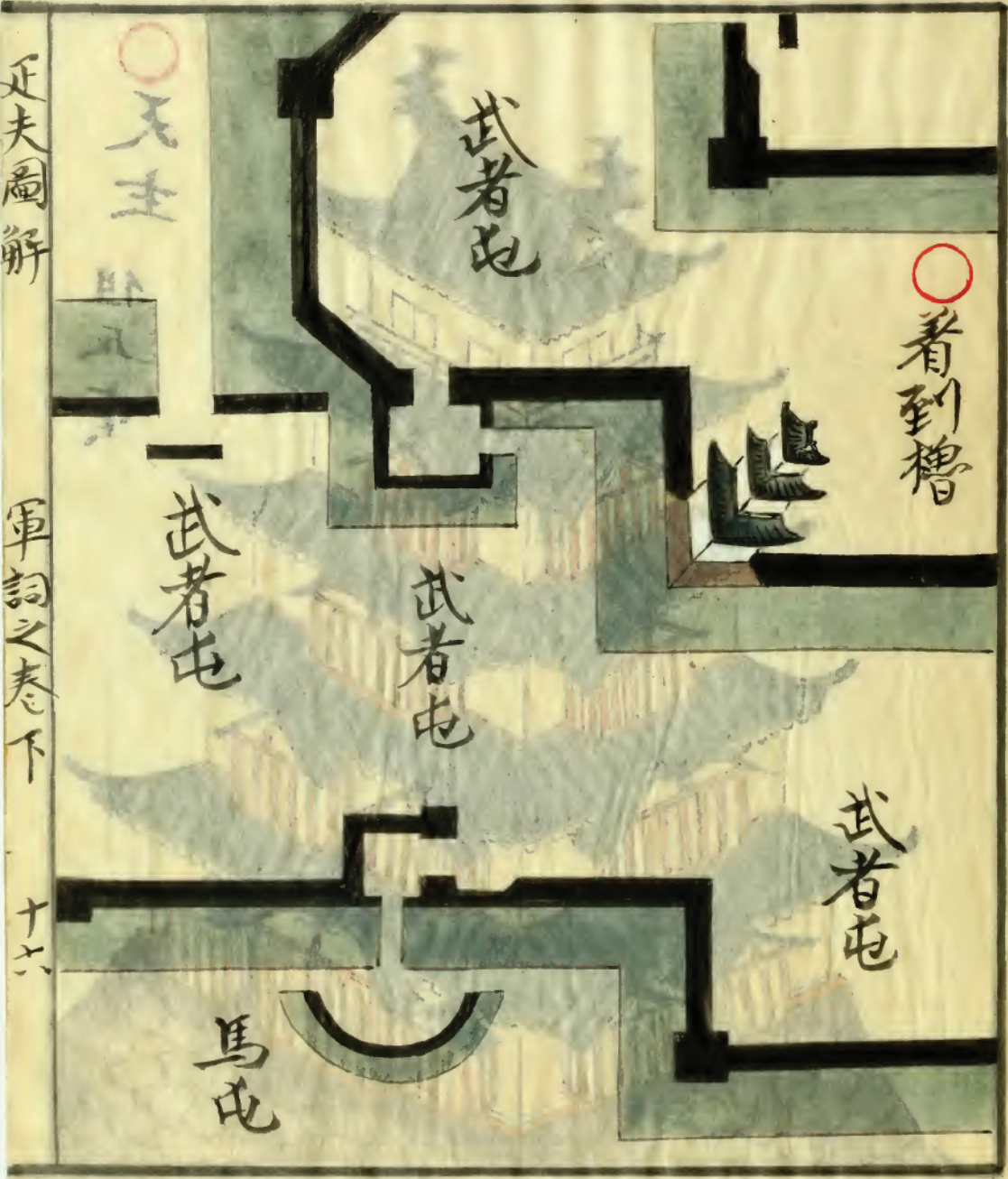
十五



Tower over moat.



Aerial view of areas for horses, men, and watchtower.



近夫圖解

軍詞之卷下

十六

天主

武者屯

著到槽

武者屯

武者屯

武者屯

馬屯

Main tower (tenshu).



Main tower courtyard.



Design of main tower bailey.



Exterior view of main tower courtyard.

足夫圖解

軍詞之卷下

十八



Exterior view of entrance bridge.



Flanking entrance.

○
王
赫

○
袖
升
形

圖
躡
兩
袖
也
左
右
何
三
手
七

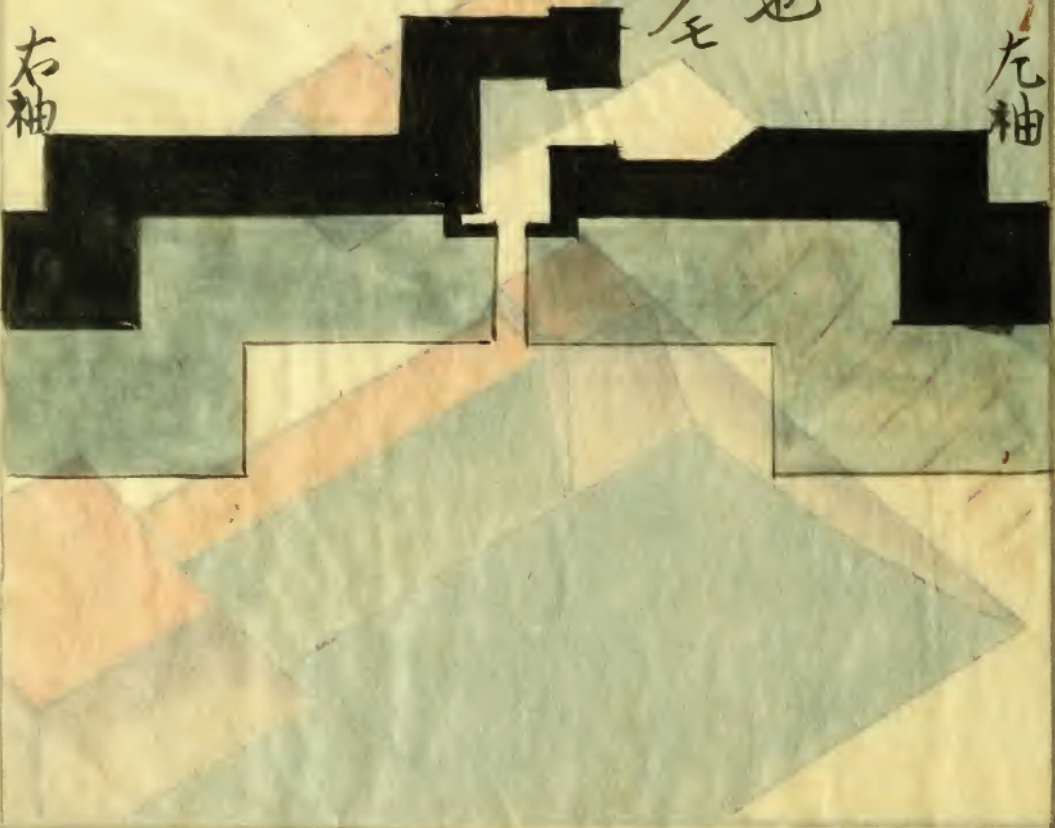
右
袖

左
袖

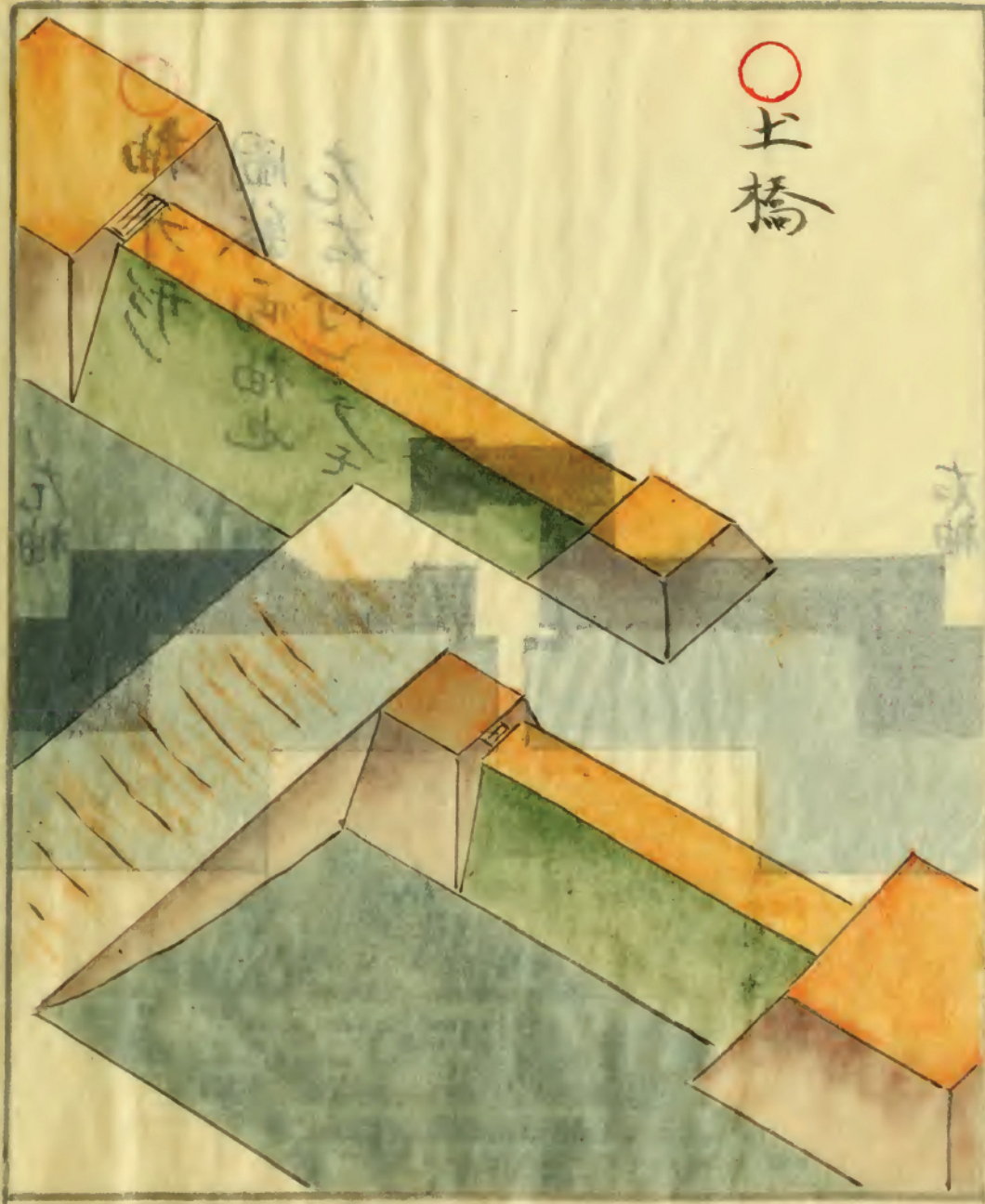
足
夫
圖
解

軍
詞
之
卷
下

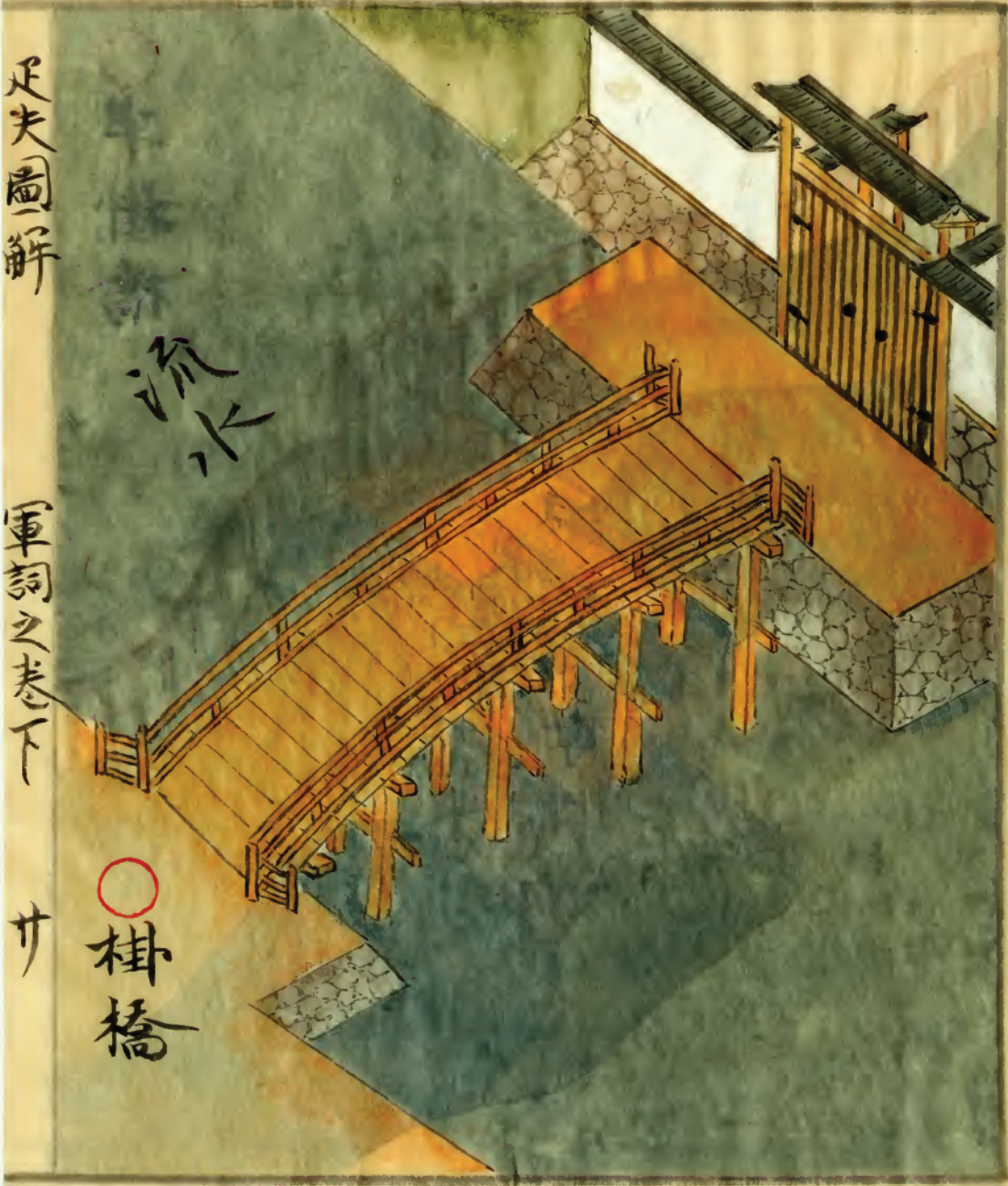
十
九



Earthen bridge.



Wooden suspension bridge.



足夫圖解

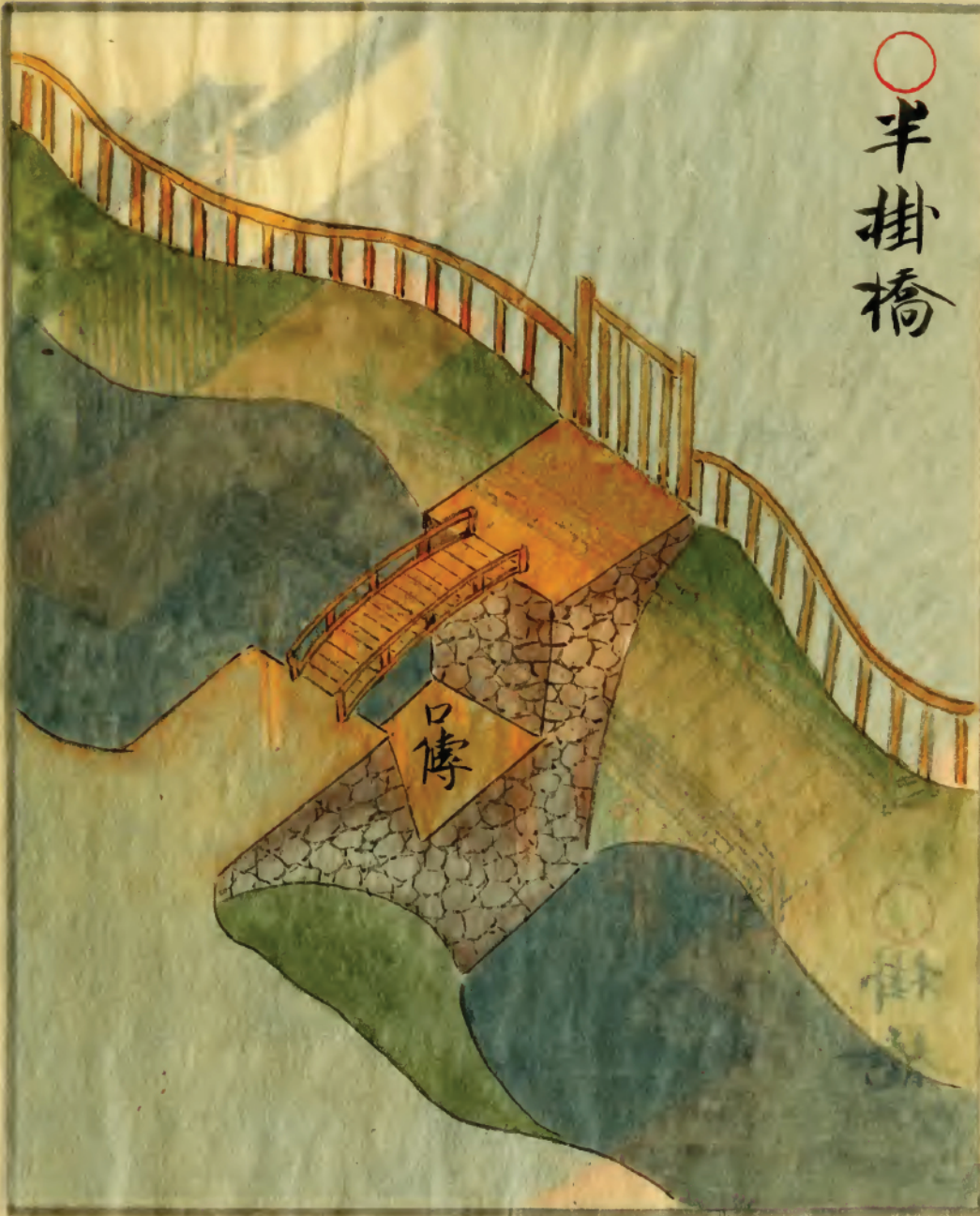
流水

軍詞之卷下

廿

○ 掛橋

Wooden suspension bridge over stone viaduct.



○
半掛橋

口傳

○
半掛橋

Temporary, removable wooden bridge.

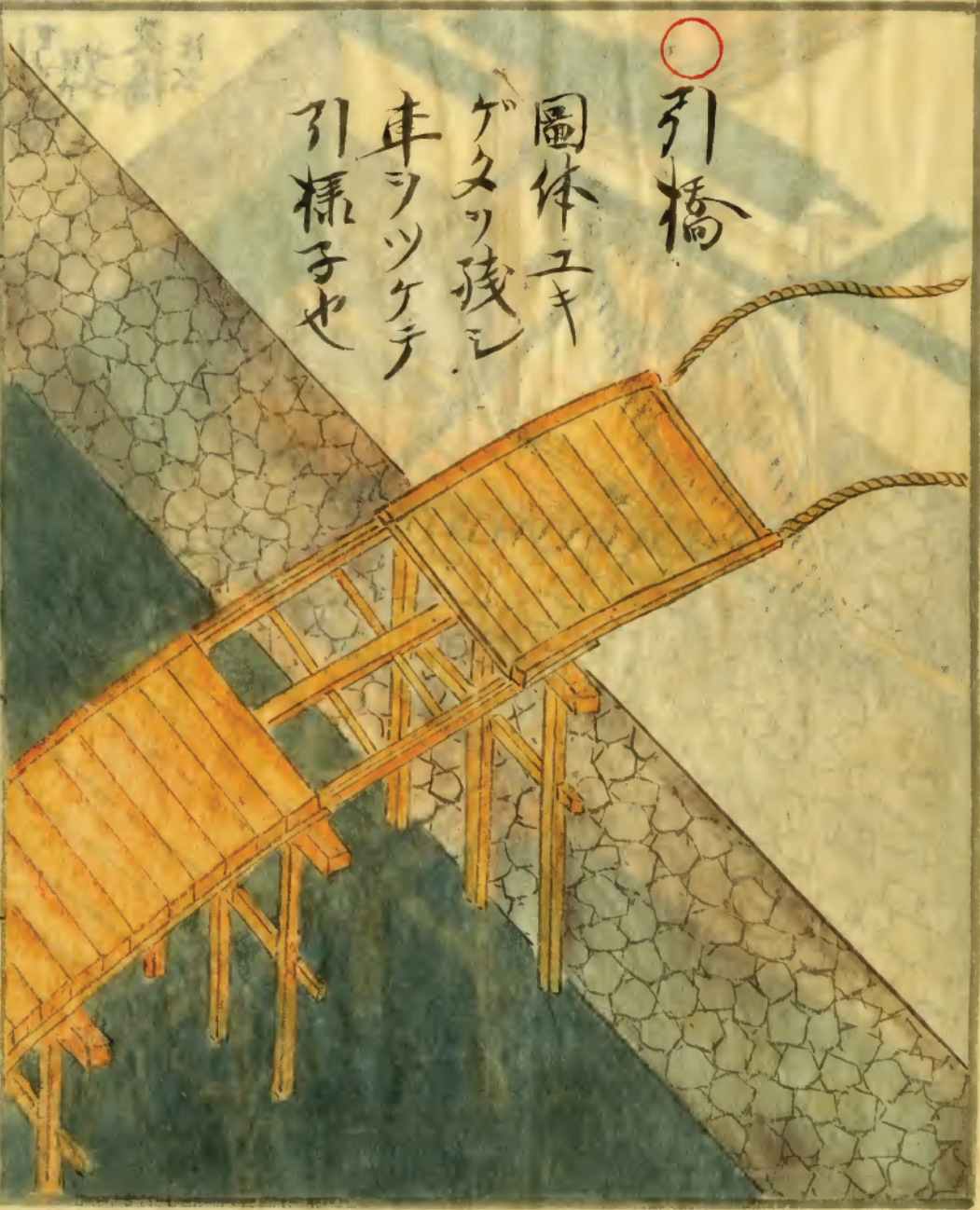
引橋

圖体ユキ
ゲヌツ残
車ヲツケテ
引様子也

丈夫圖解

軍詞之卷下

サ一



Partial drawbridge.



Covered bridge.

正夫圖解

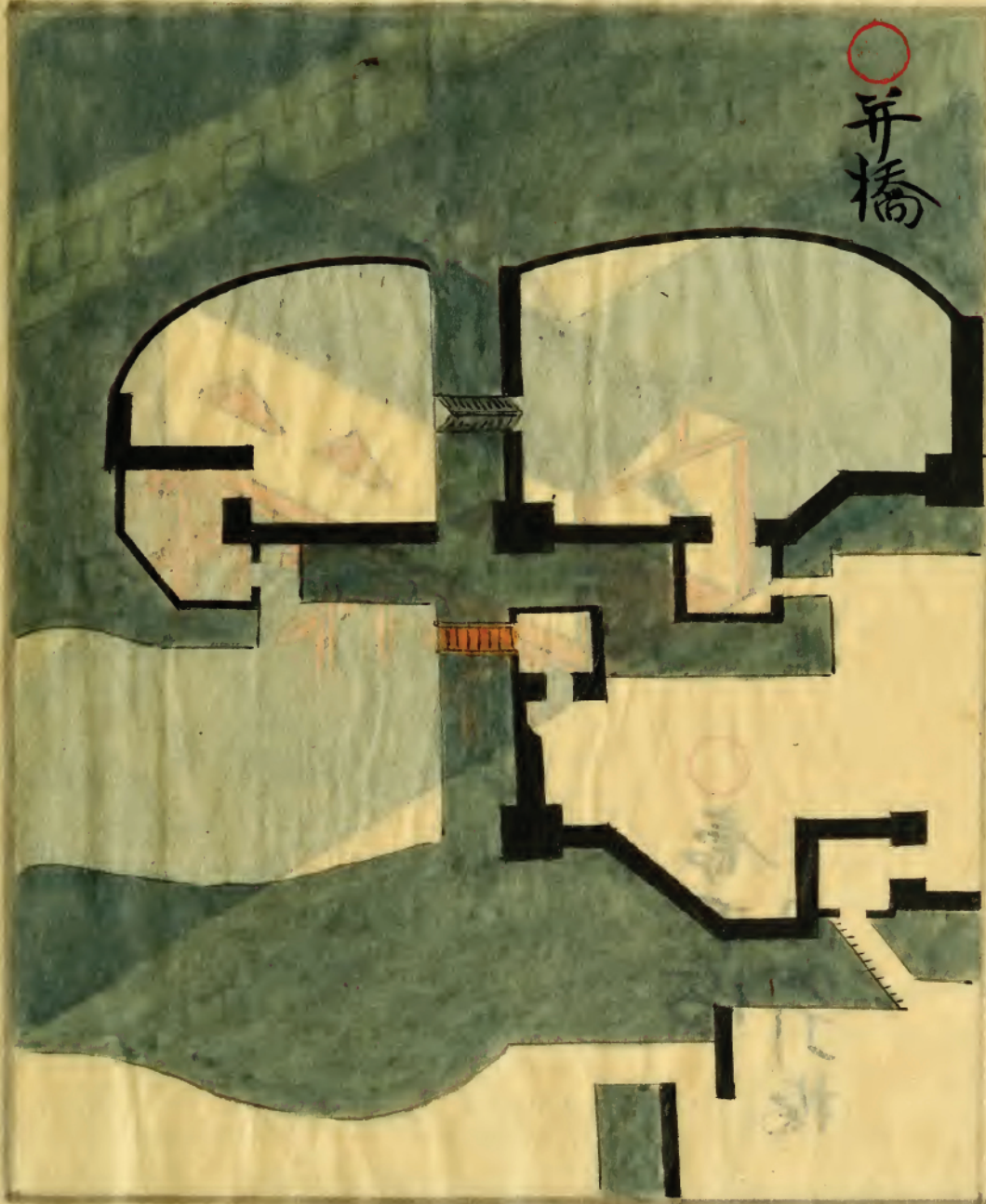
軍詞之卷下

廿二



○ 廊下橋
 以必引橋

Side-by-side bridges.

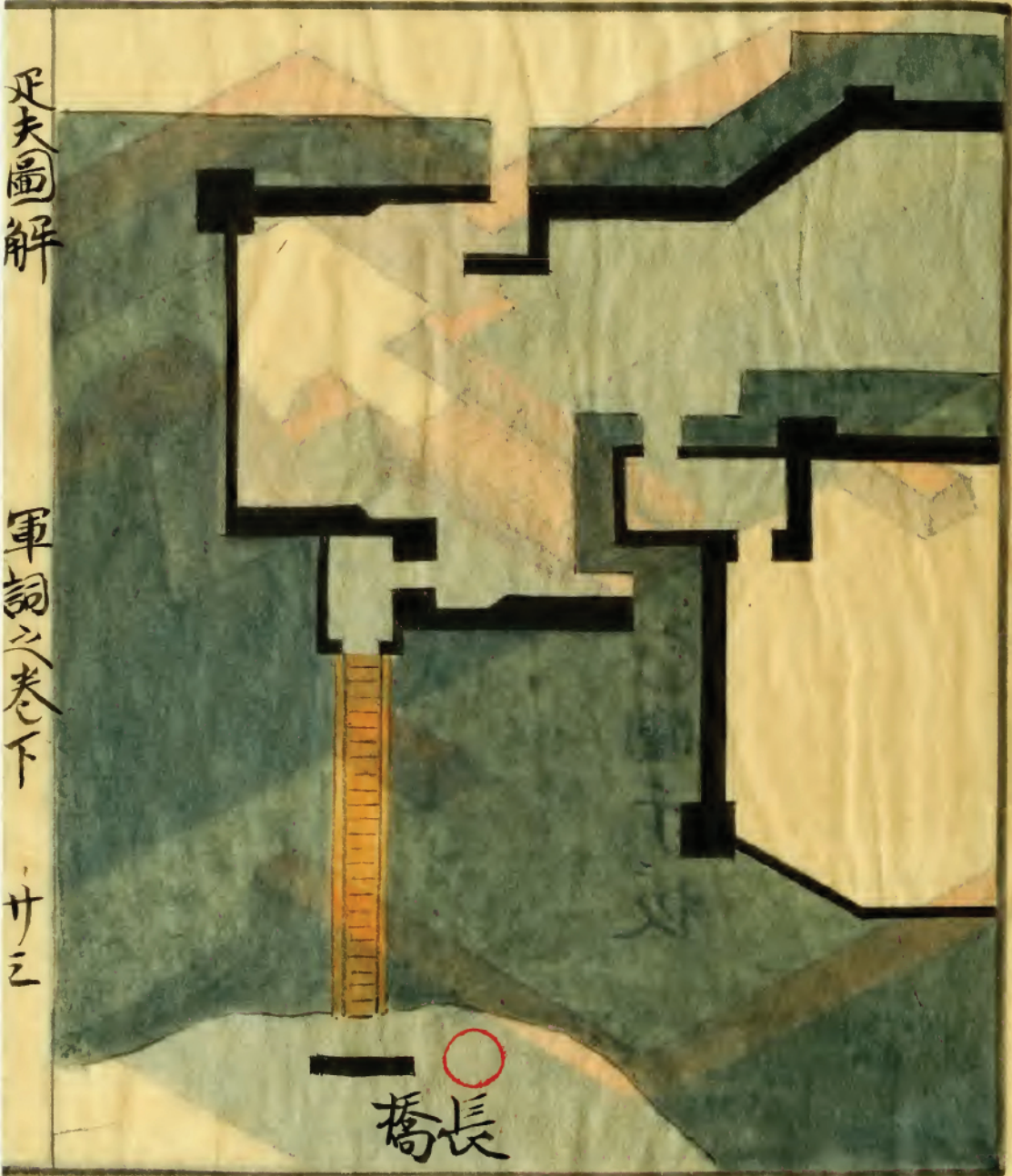


Long bridge.

正夫圖解

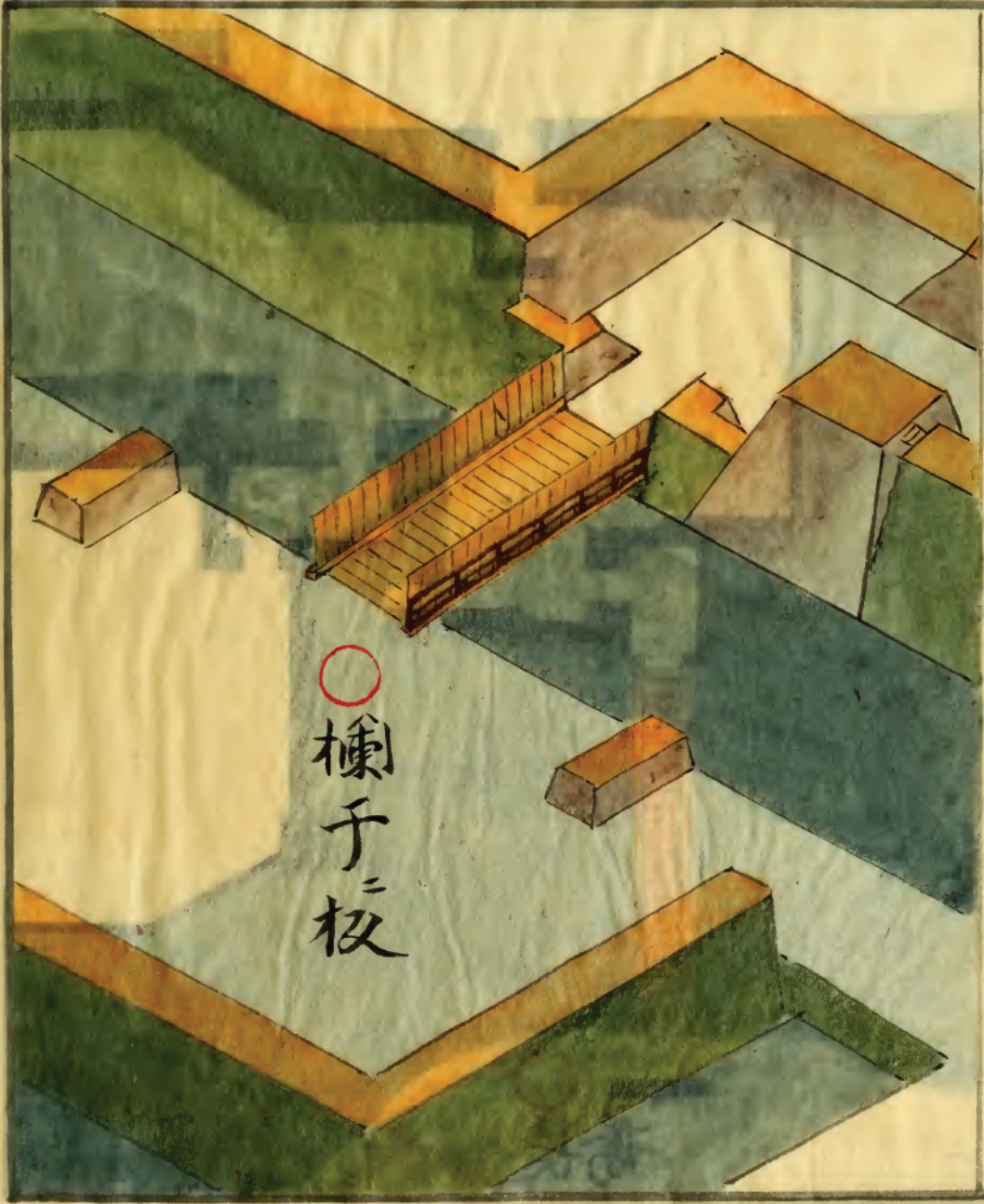
軍詞之卷下

廿三

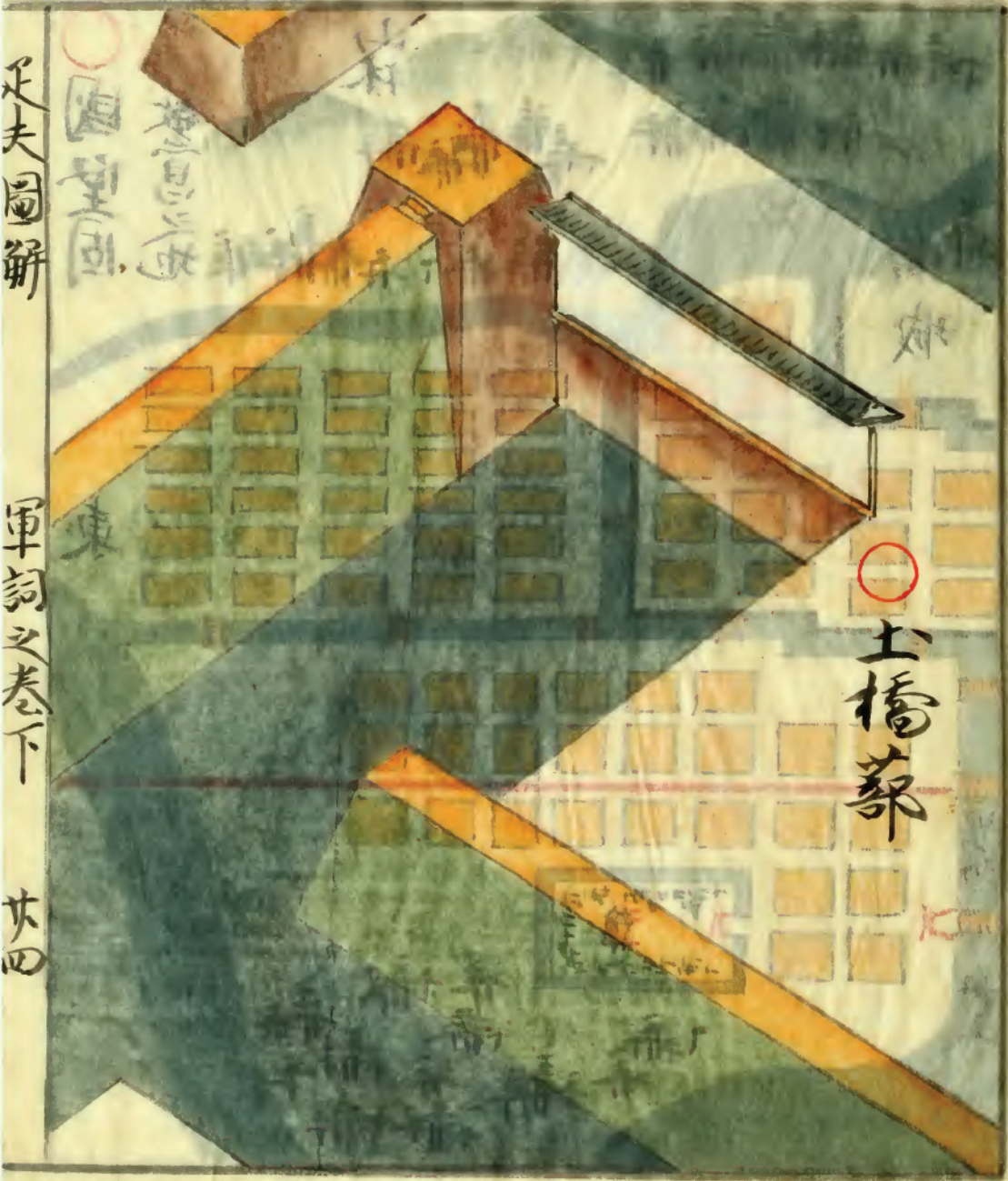


○
長橋

Bridge with banister.



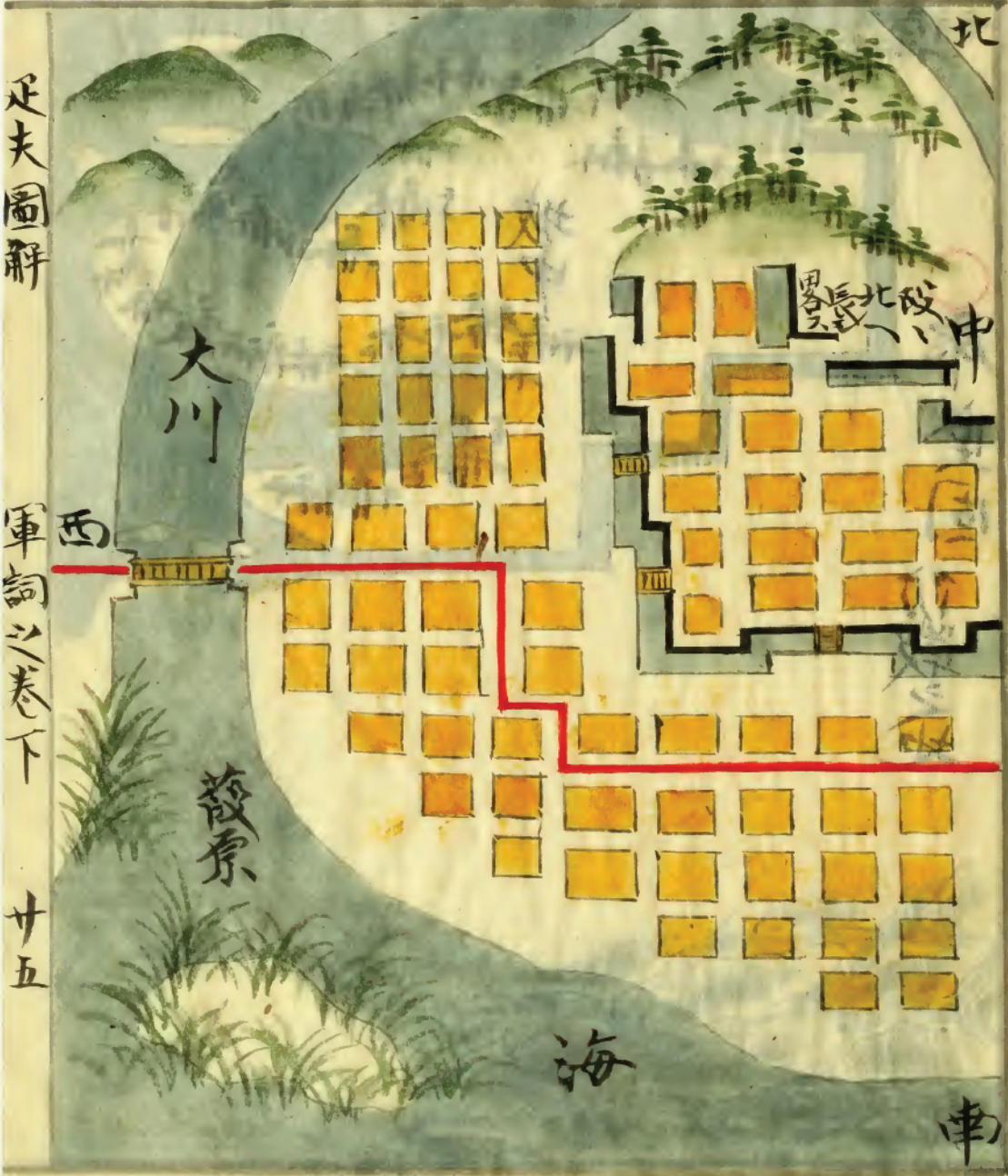
Earthen bridge with barricade.



Fortification of a city.



Fortification of a city.



Fortification of countryside.



Fortification of countryside.

死夫圖解

軍詞之卷下

廿六



Fortification of a castle.



天
大
開
關
軍
臨
萬
里
一
帶

Fortification of a castle.



中城

○城堅固

守成之地

足夫圖解

軍詞之卷下

二十七

Castle residence of an urban domain lord.



Castle residence of an urban domain lord.



Castle residence of a countryside domain lord.



Castle residence of a countryside domain lord.

足夫圖解

軍詞之卷下

廿九

○ 郡主居城
城外五町十町之堅固ヲ設ク

○ 真目之砦



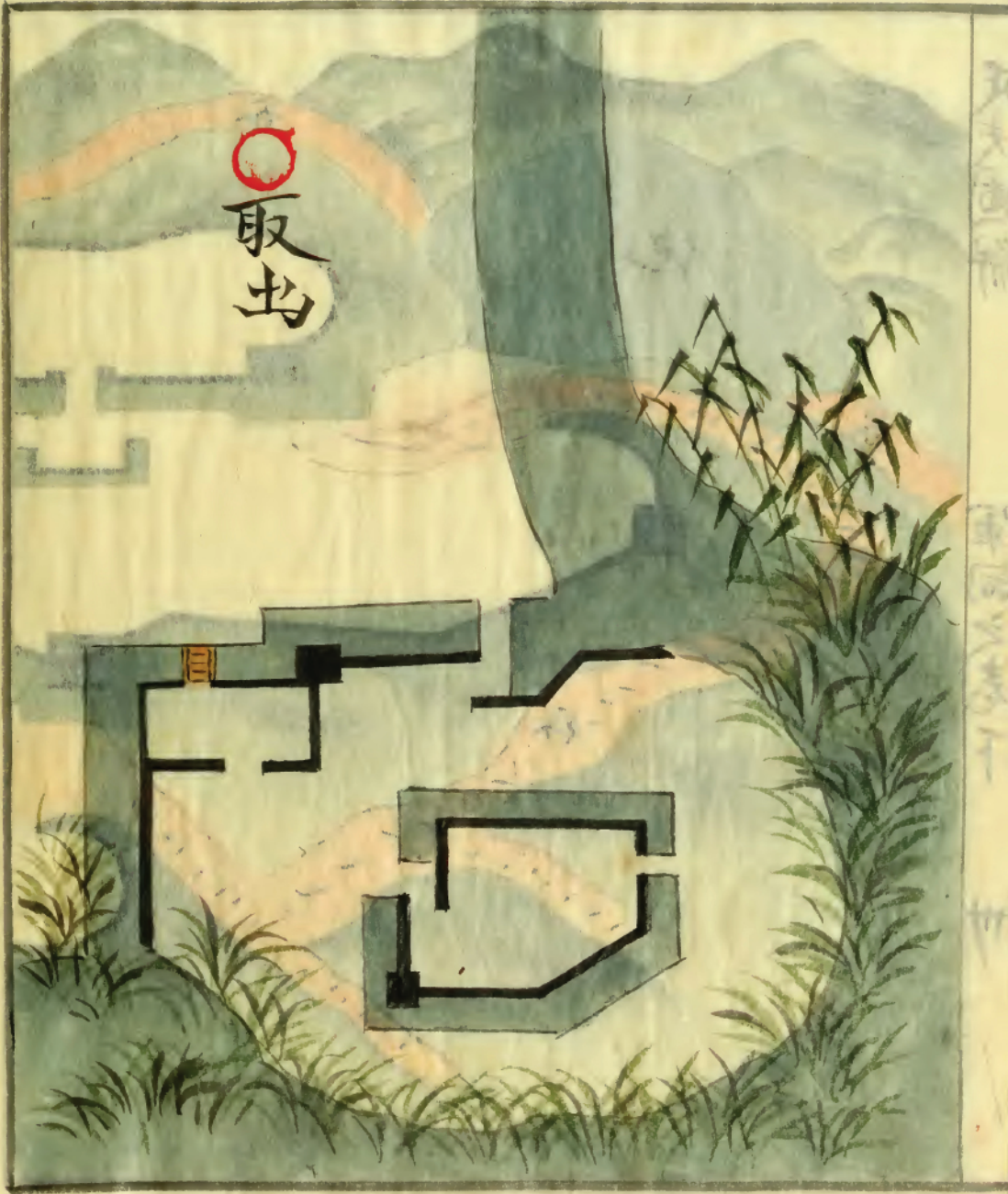
Castle along a domain border.



Castle along a domain border.



Castle outlets.



Encampment fortress.

足夫圖解

軍詞之卷下

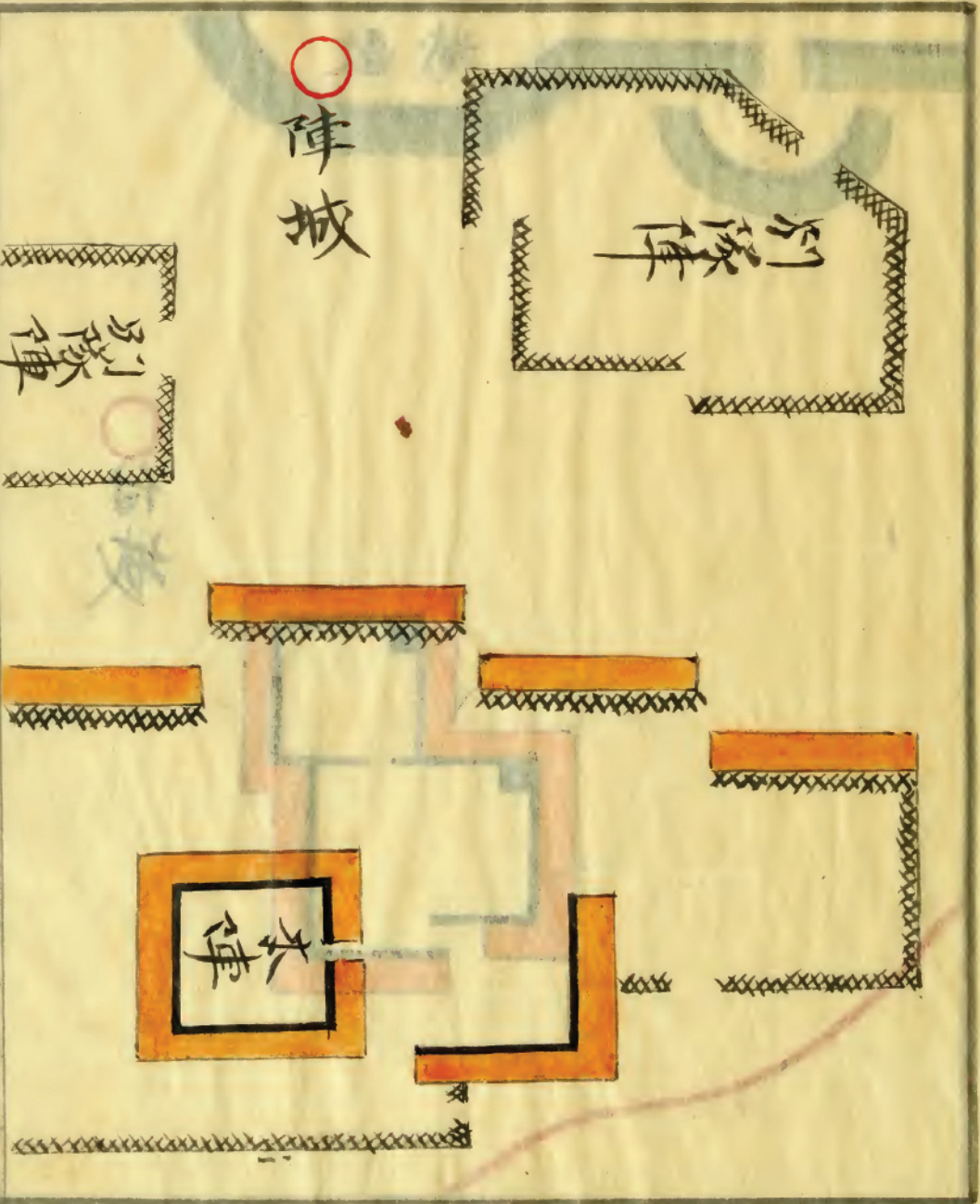
卅一

陣城

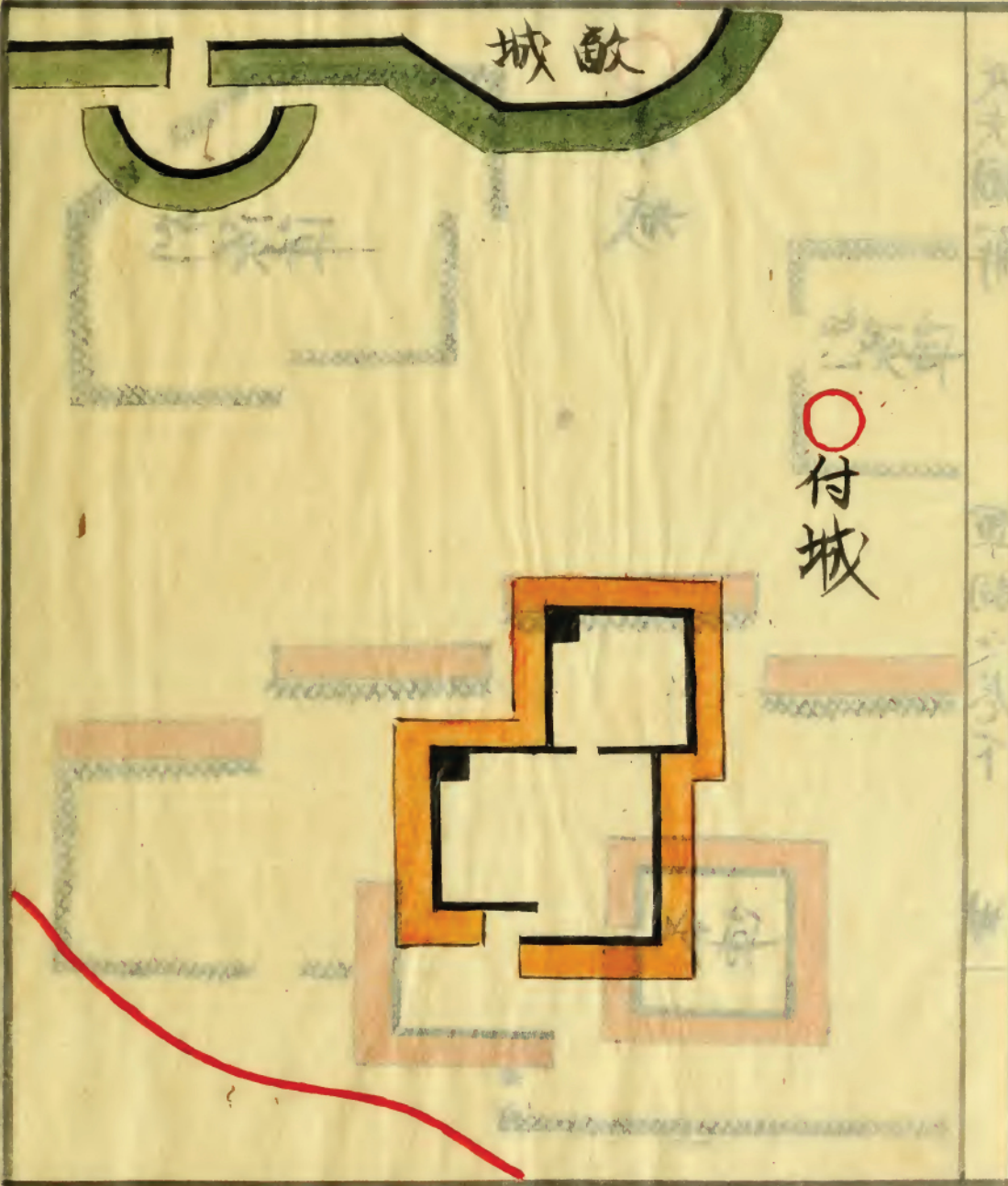
陣城

陣城

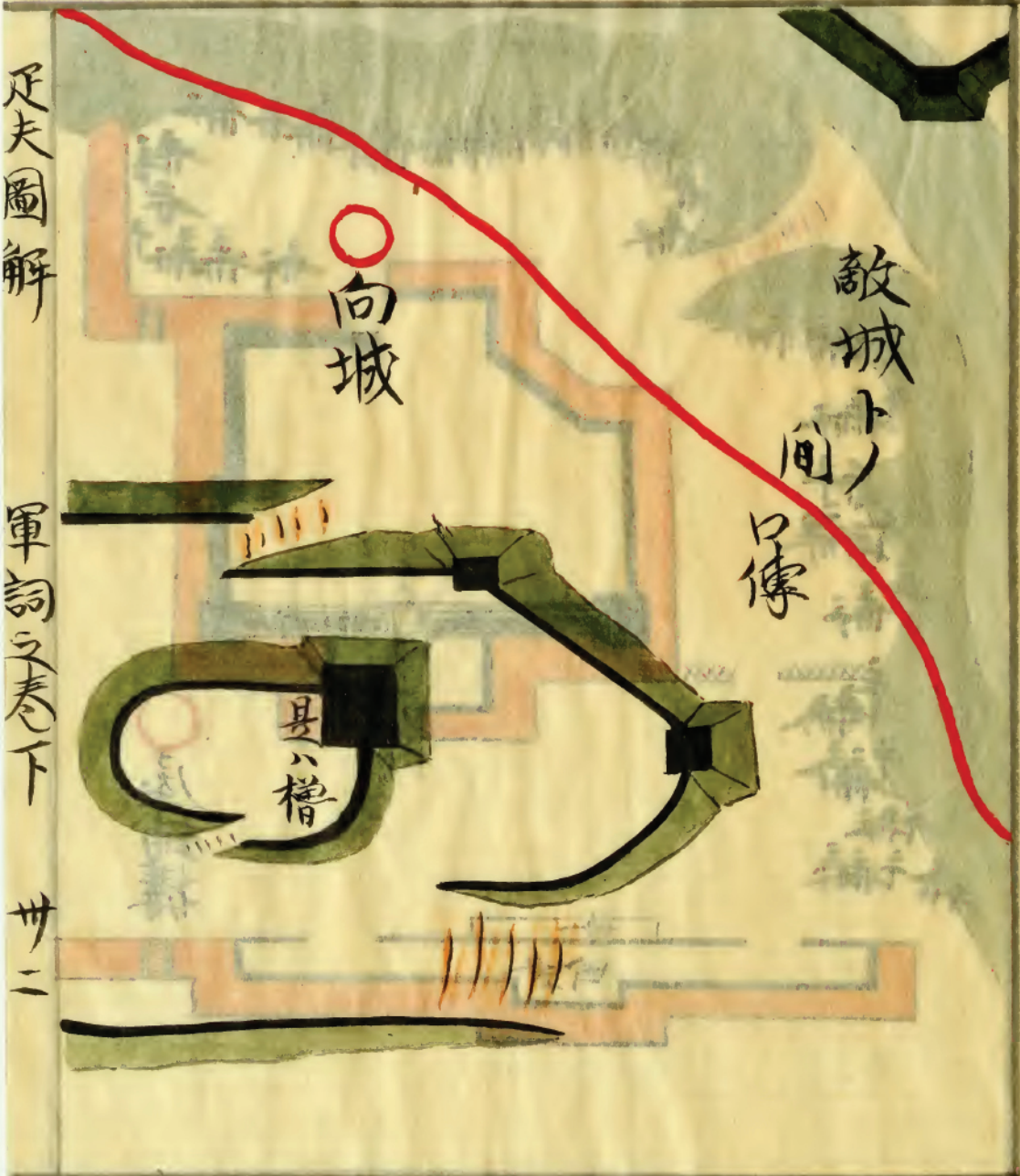
陣城



Design of temporary castle
fortification and enemy fortress.



Design of temporary castle fortification and enemy fortress.

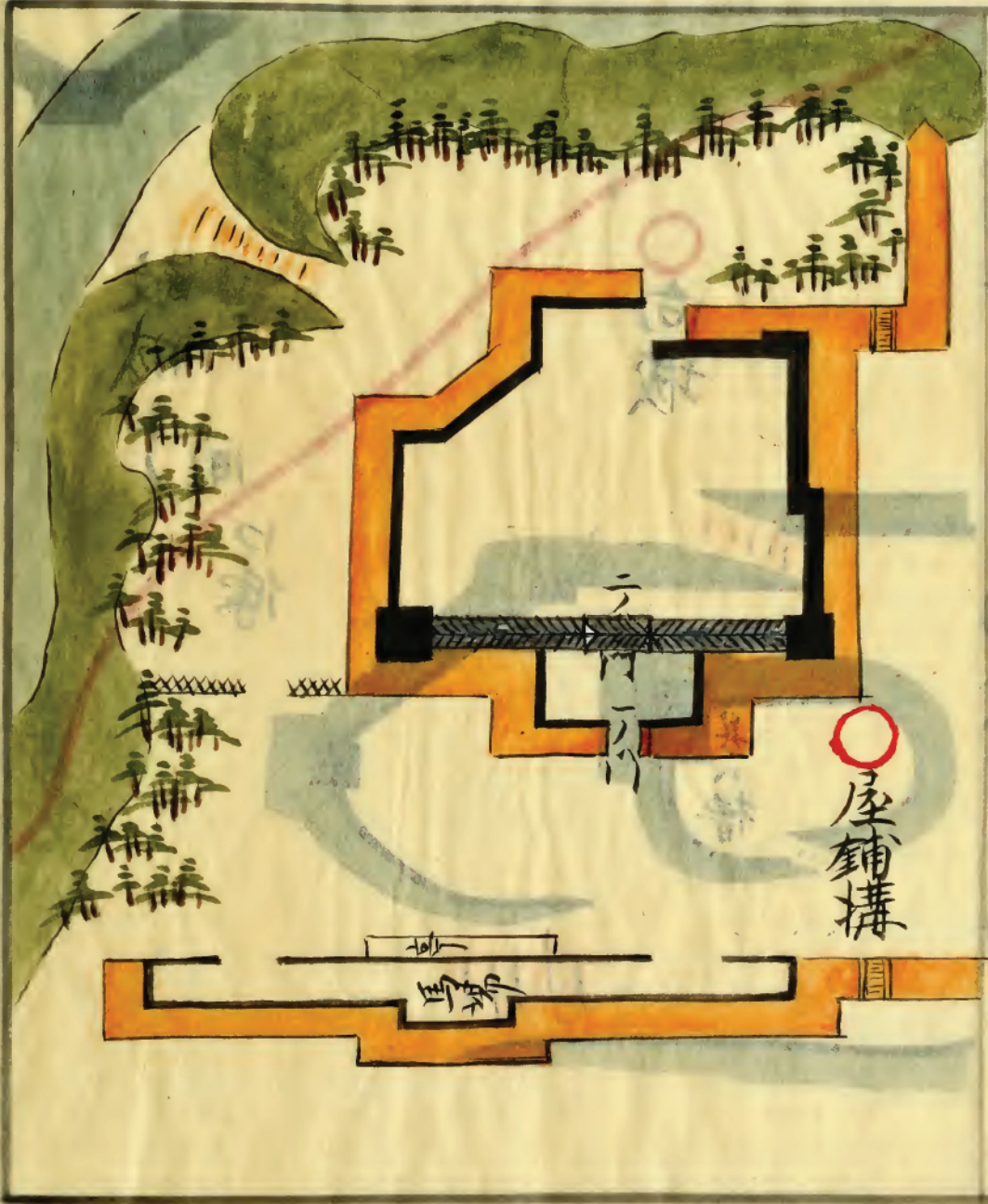


足夫圖解

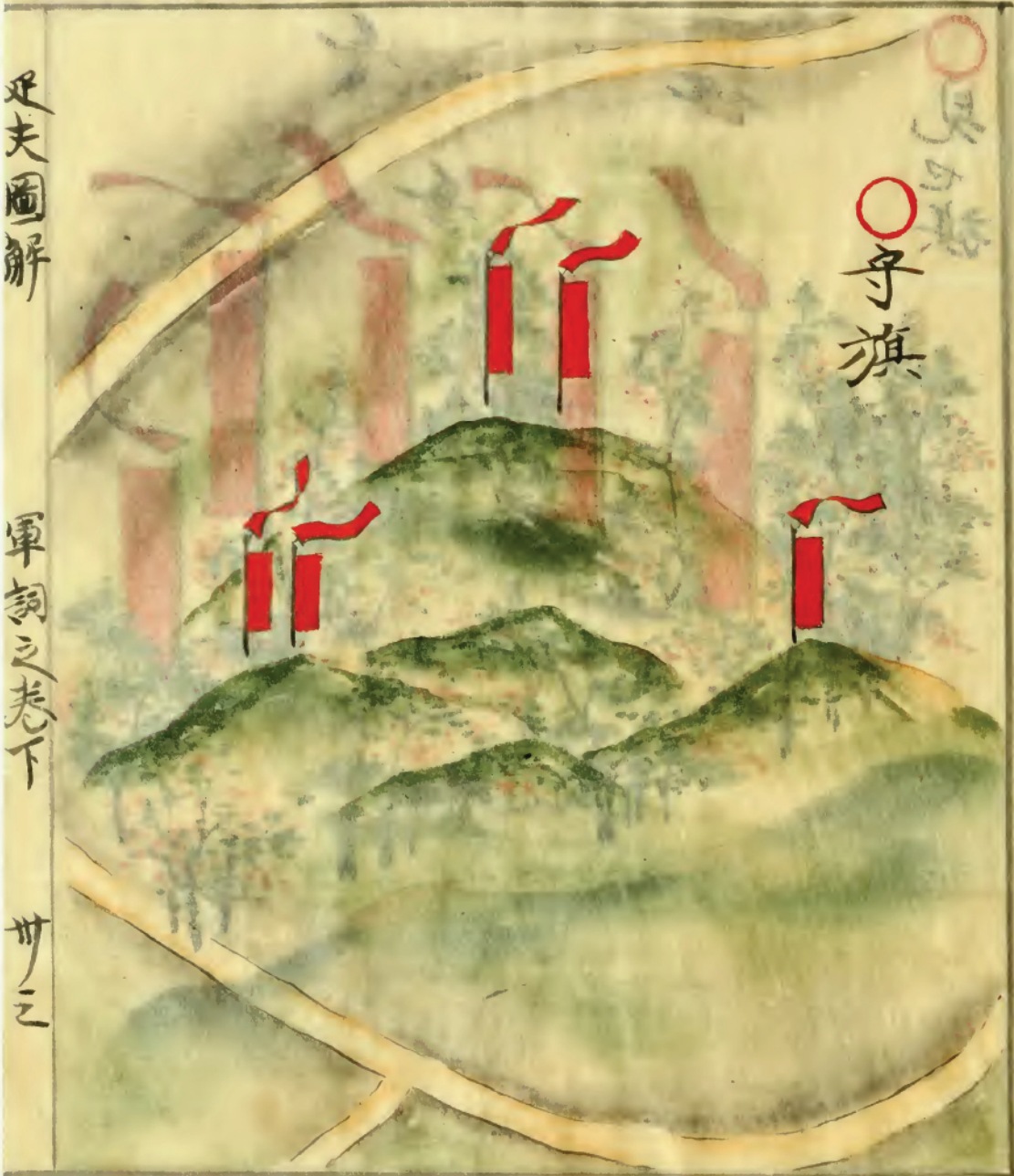
軍詞之卷下

卅二

Aerial view of placement of eaves.



Defense banners.



Show banners. Banners raised to make the enemy think you have more troops than you actually do.



Large and small swords.

刀
夫
圖
解

軍
詞
之
卷
下

卅
四

○
三
卷

○
三
卷



刀
解

Fire for smoke signaling, with wind
barricade.



Circled troop placement plan.



足夫圖解

軍詞之卷下

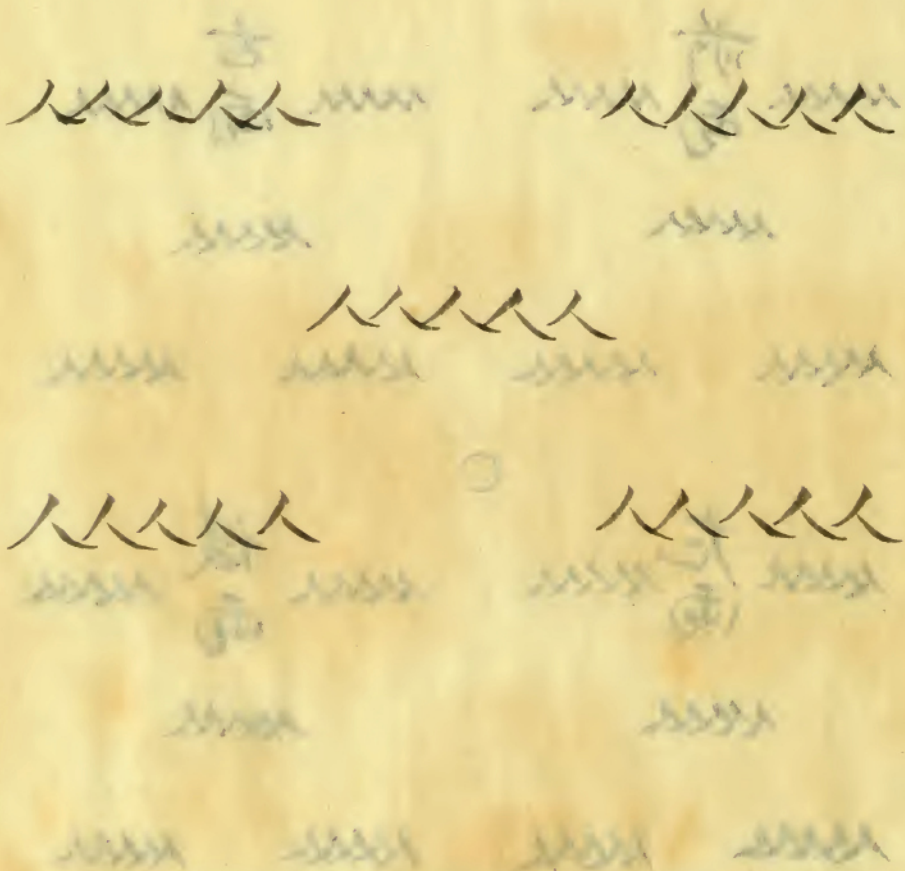
廿五

Troop placement plan, five soldiers.



Troop placement plan, 25 soldiers.

二十五人馬兩圖



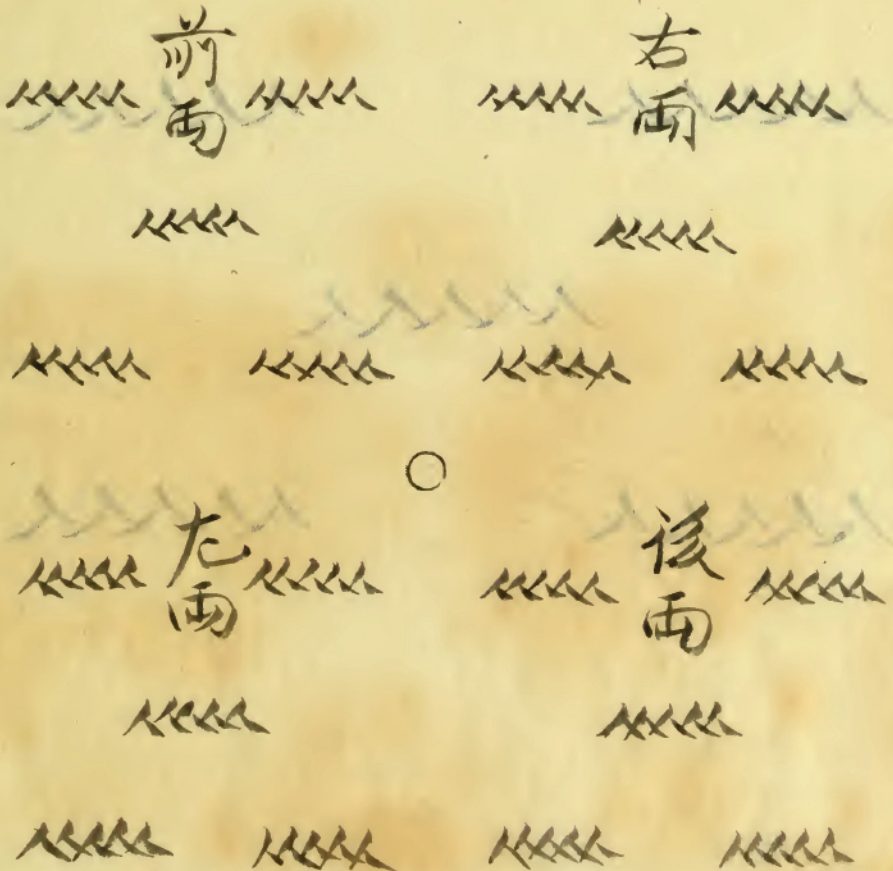
足夫圖解

軍詞卷下

廿六

Troop placement plan, 100 soldiers.

百人為卒圖二



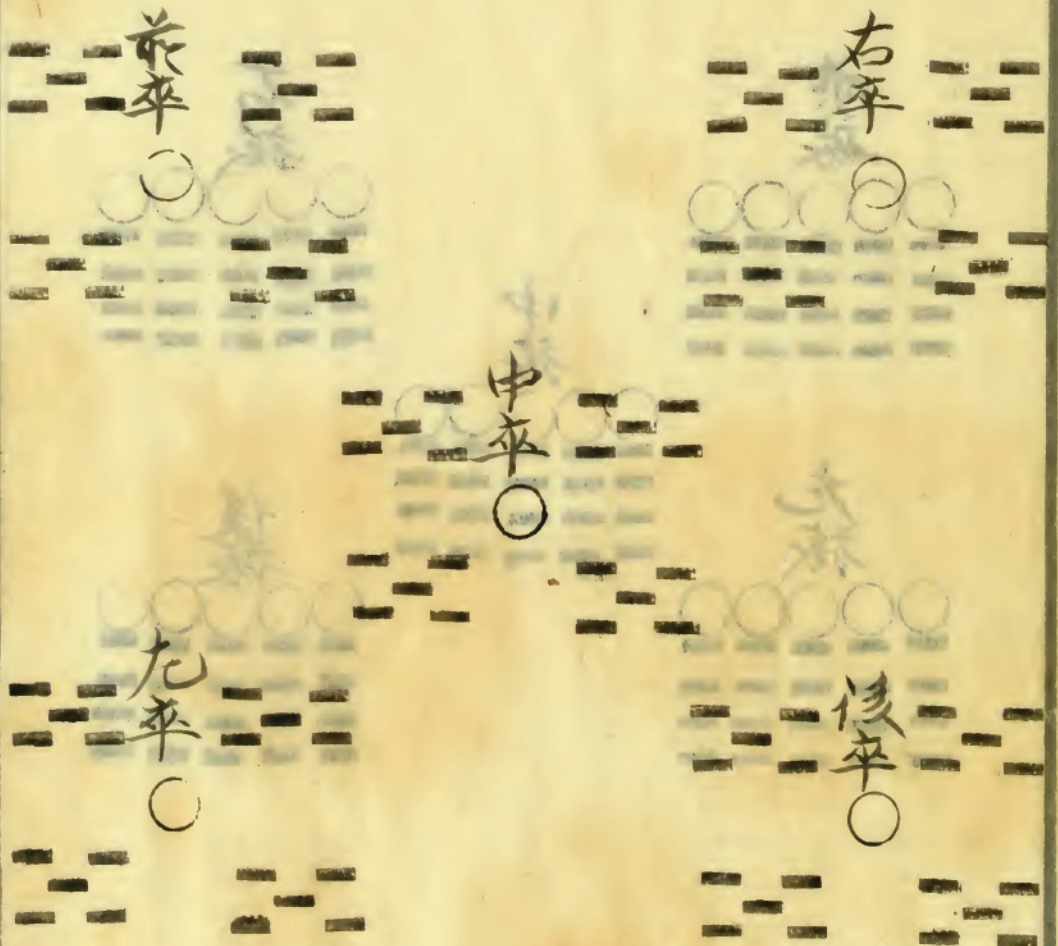
Troop placement plan, 500 soldiers.

五百人為旅圖

足夫圖解

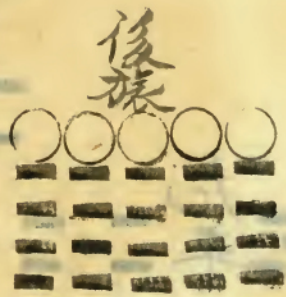
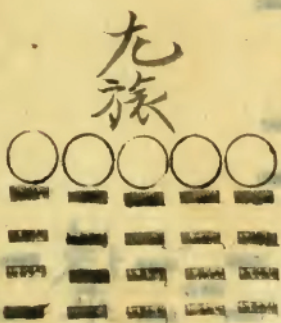
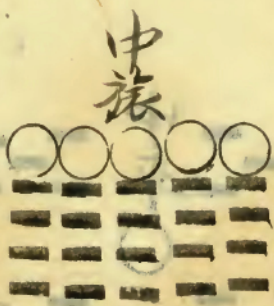
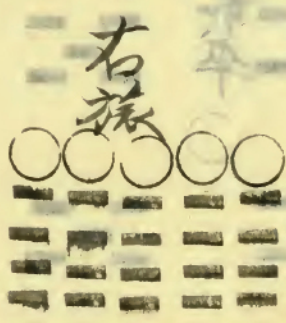
軍詞之卷下

廿七



Troop placement plan, 2500 soldiers.

二千五百人鳥師圖



Troop placement plan, 12500 soldiers.

一萬二千五百人一軍圖

前師

右師

中師

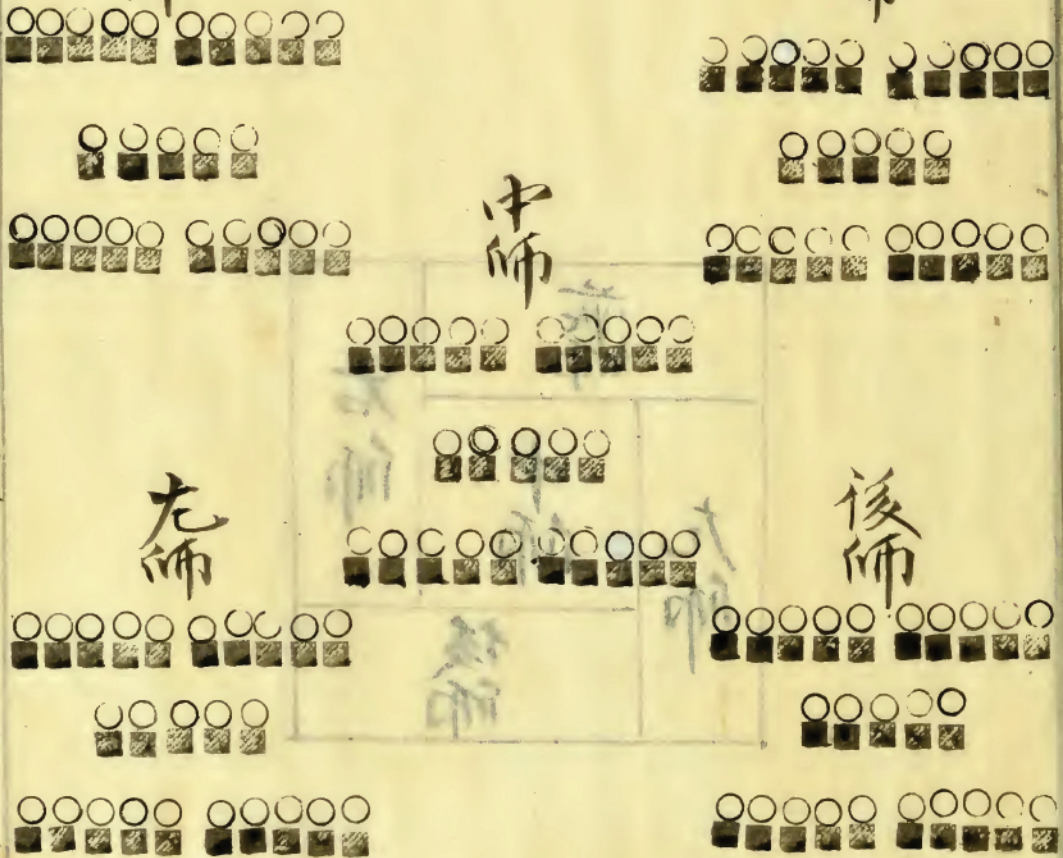
左師

後師

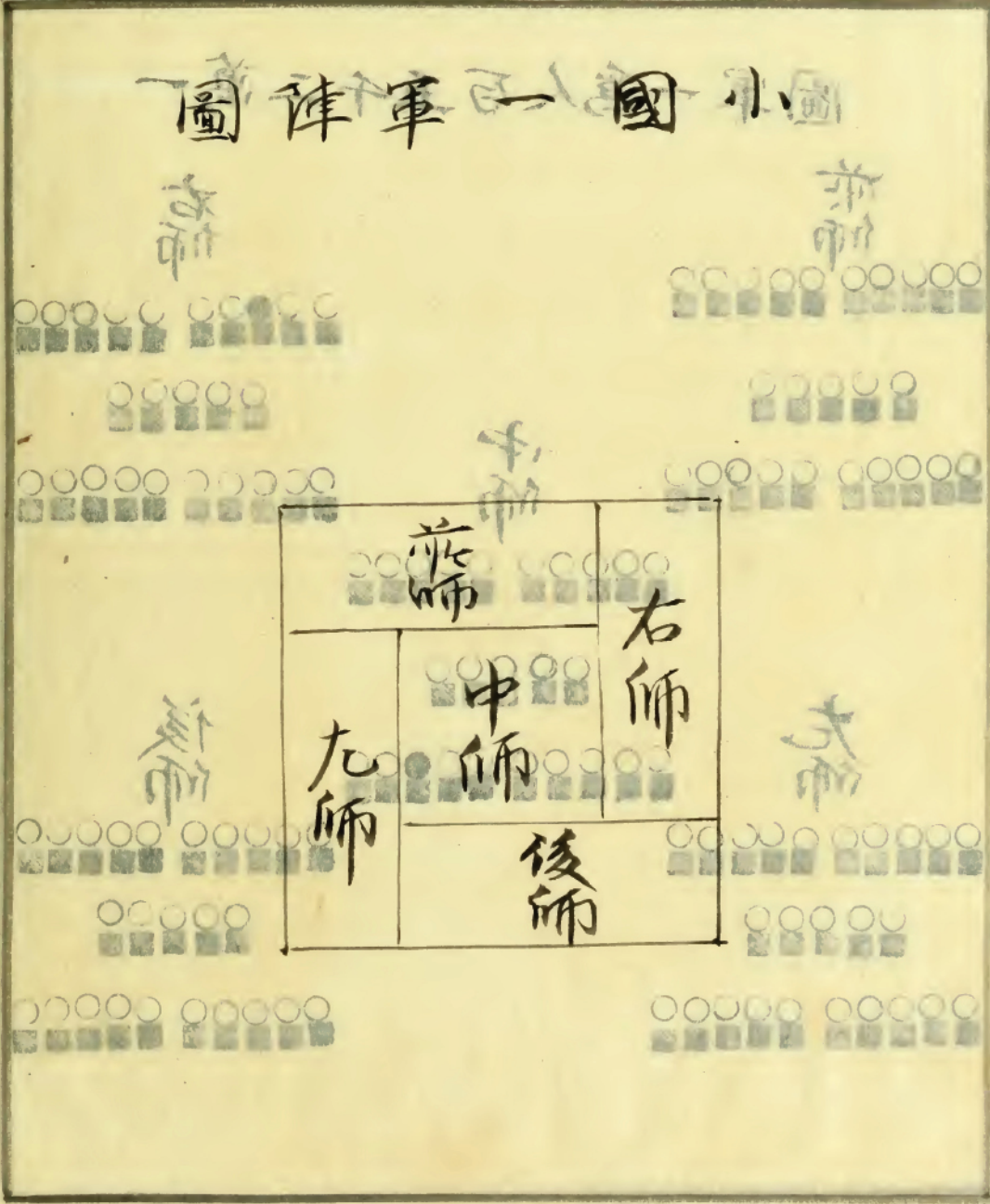
足夫圖解

軍詞之卷下

冊八

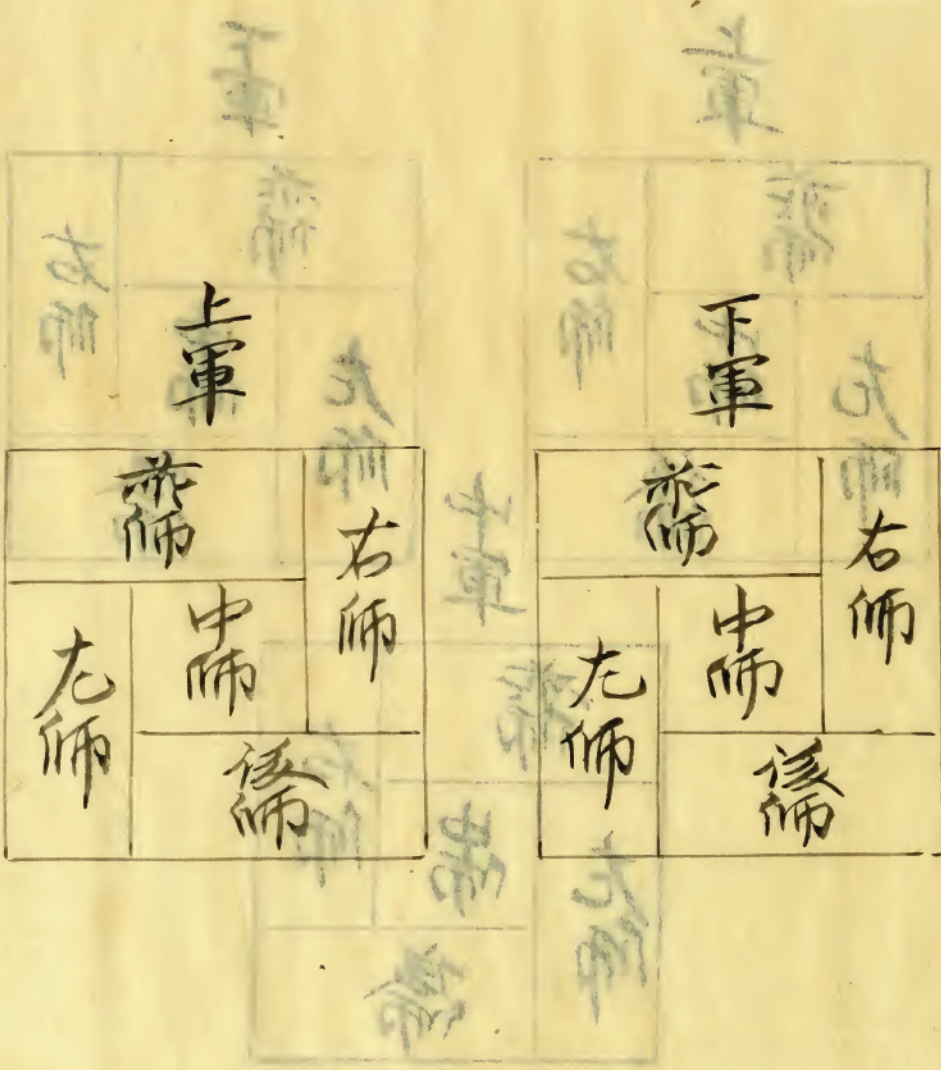


Encampment plan for a small domain with one army.



Encampment plan for mid-sized domain with two armies.

次國二軍陣圖



足夫圖解

軍詞之卷下

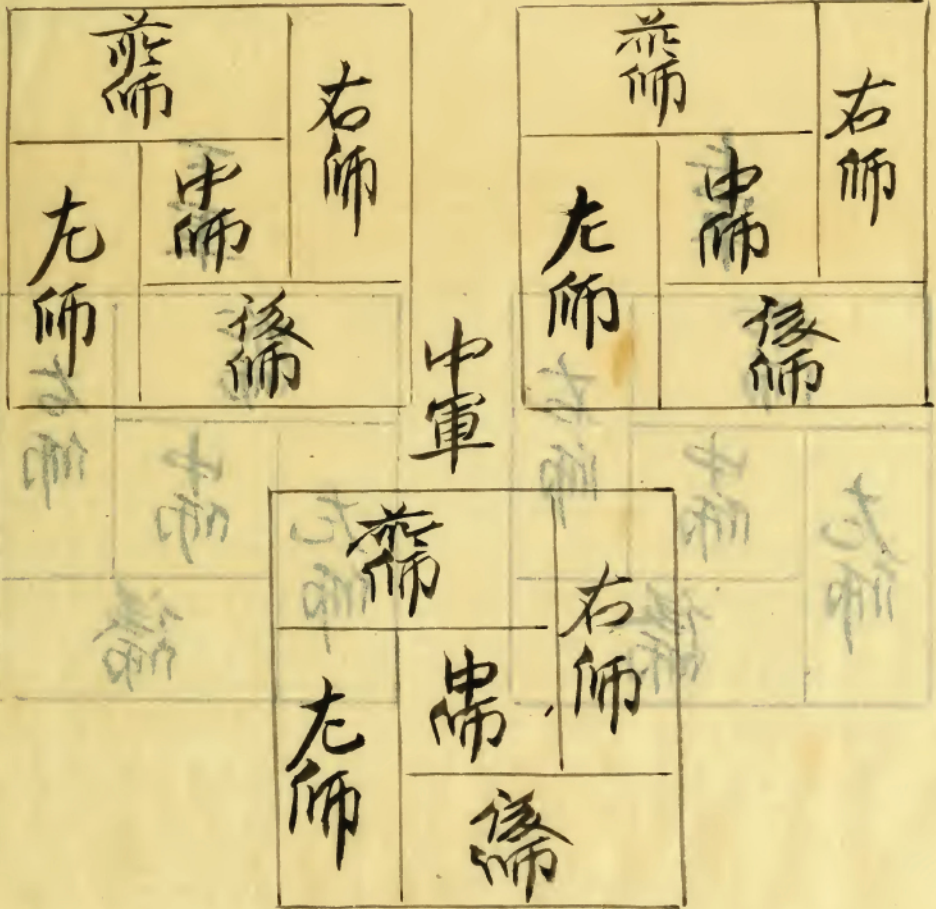
卅九

Encampment plan for mid-sized domain with three armies.

大國三軍陣圖

上軍

下軍



Encampment plan for shogun with six armies.

天子六軍師圖

前軍

右軍

先鋒

左軍

中軍

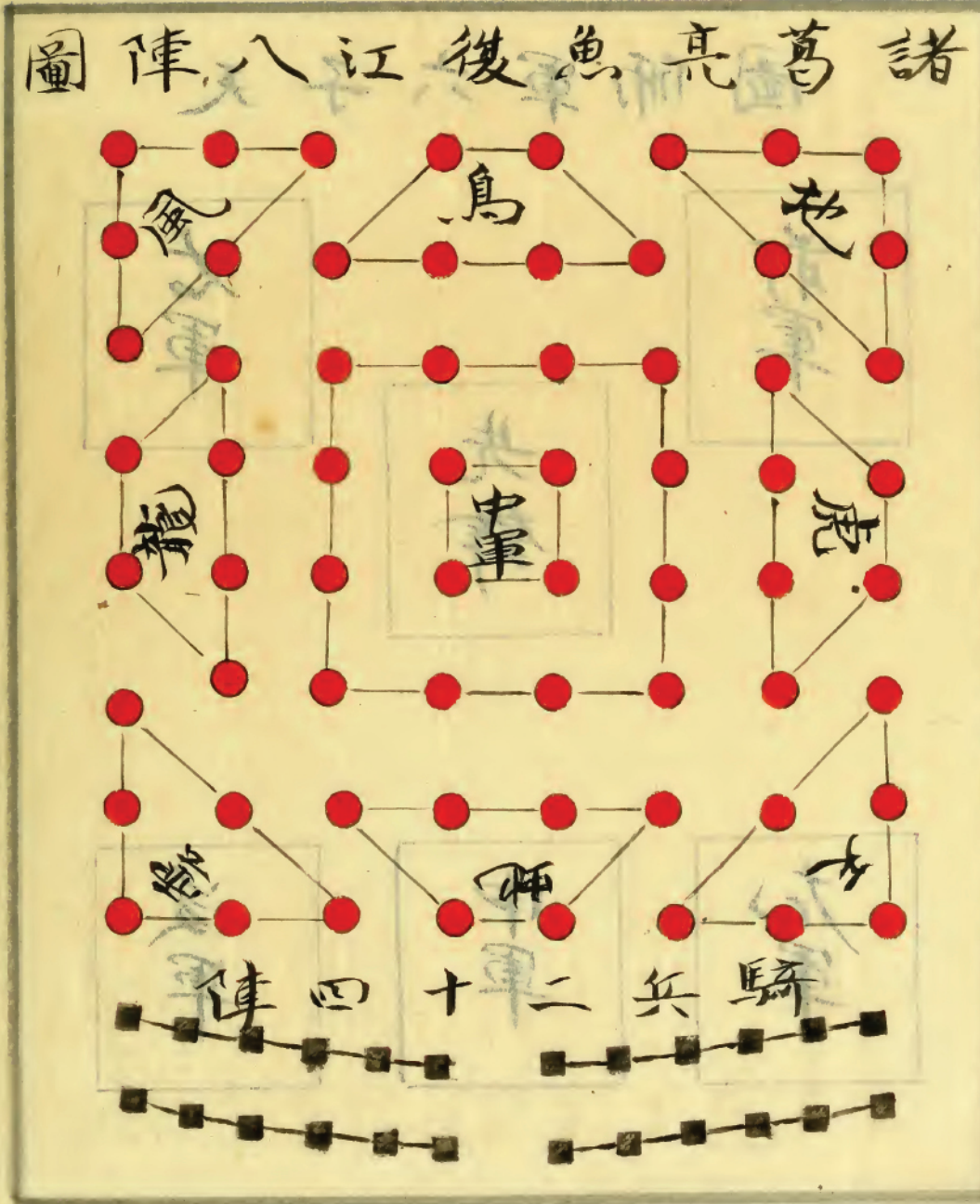
後軍

兵法圖解

軍詞之卷下

四十

Eight-army encampment plan.



Author information. Dated Winter 1707. Placement of seals in original text also indicated.

川流朱印

右軍詞之卷圖解後者
寶永四丁亥為作之

森兆水子

厚朱印

桃朱印

氏夫圖解

軍詞之卷下

四十一終

入夫...

...

...

文
...

...

森水子

寶水西一
...

或軍同之
...

...



